

PARLAMENT EWROPEW

2004



2009

Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji

2007/0196(COD)

11.3.2008

EMENDI 8 - 66

Abbozz ta' opinjoni
Bernhard Rapkay
(PE400.566v01-00)

dwar il-proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva Nru 2003/55/KE rigward regoli komuni għas-suq intern fil-gass naturali

Proposta għal Direttiva – att li jemenda
(KUMM(2007)0529 – C6-0317/2007 – 2007/0196(COD))

AM_Com_LegOpinion

**Proposta ghal Direttiva - att li jemenda
Premessa 1 a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1a) Sabiex jiġi garantit aċċess effiċjenti u non-diskriminatorju għan-netwerk, l-aħjar haġa tkun li s-sistemi ta' trażmissjoni u distribuzzjoni jithaddmu permezz ta' entitajiet separati legalment, fejn jinsabu impriżi integrati vertikament. Il-Kummissjoni għandha tevalwa miżuri li jkollhom l-istess effett, żviluppanti mill-Istati Membri sabiex jintlahaq dan ir-rekwiżit, u, fejn huwa adegwat, għandha tressaq proposti għall-emenda ta' din id-Direttiva. Għandhom jittiehdu approċċi differenti għat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni u għalhekk il-Kummissjoni għandha ssib soluzzjoni għad-diffikultajiet persistenti – notevolment il-konnessjonijiet tan-netwerk għal membri ġodda, b'mod partikolari għal bijogass u gass li ġej minn produtturi tal-bijomassa – billi jissahħu s-setgħat tar-regolaturi.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Ir-rekwiżit differenti ta' separazzjoni (unbundling) bejn l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni u distribuzzjoni m'għandux jaqta' qalb dawk l-atturi ġodda tas-suq milli jużaw in-netwerk ta' distribuzzjoni. Sabiex tintlahaq il-mira ta' l-UE dwar l-enerġija rinovabbli, hemm bżonn li jiġi imħegġeg l-użu tal-bijogass u l-gass mill-bijomassa.

Emenda 9
Sophia in 't Veld

Proposta ghal Direttiva - att li jemenda
Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(10) It-twaqqif ta' operaturi tas-sistema indipendenti minn interessi ta' forniment u produzzjoni għandhom jippermettu lill-kumpaniji integrati vertikament li jżommu s-sjieda tagħhom ta' l-assi tan-netwerk, filwaqt li jassiguraw separazzjoni effettiva ta' l-interessi, bil-kondizzjoni li l-operatur tas-sistema indipendenti jwettaq il-funzjonijiet kollha ta' operatur tan-netwerk u li jidhlu fis-seħħ regolamenti dettaljati u mekkaniżmi regolatorji ta' kontroll estensivi.

imhassar

Or. en

Ġustifikazzjoni

Fir-riżoluzzjoni tiegħu ta' l-10 ta' Lulju 2007, il-Parlament Ewropew enfasizza li s-separazzjoni tas-sjieda fil-livell tat-trażmissjoni hija l-aktar għodda effettiva biex tippromwovi l-investiment fl-infrastrutturi b'mod mhux diskriminatorju, l-aċċess gust għall-membri l-godda u trasparenza. Għalhekk m'għandu jkun hemm l-ebda proposta għal derogi.

Emenda 10
Bernhard Rapkay

Proposta ghal Direttiva - att li jemenda
Premessa 10 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(10a) Permezz tal-harsien tar-regolamenti tal-liġi tal-kumpaniji għal separazzjoni attwali u effiċjenti, l-impriżi integrati jistgħu jibqgħu sidien vertikali ta' l-assi tan-netwerk u fl-istess hin jiggerantixxu separazzjoni effettiva ta' l-interessi, bil-kondizzjoni li l-kumpanija tan-netwerk

tosserva l-funzjonijiet kollha ta' l-operatur tan-netwerk u bil-kondizzjoni li jiġi garantit regolament dettaljat u komprensiv li jikkontrolla l-mekkanizmi.

Or. de

Ġustifikazzjoni

L-Istati Membri għandu jkollhom il-possibiltà ta' tliet għażliet prattiċi, li ma jipprezentaw l-ebda interferenza serja fl-istrutturi proprjetarji ta' l-Istati Membri u li jippermettu lill-imprizi integrati vertikament, skond kondizzjonijiet stretti u obbligazzjonijiet, li jkomplu bil-konnessjoni tan-netwerk.

Emenda 11

Heide Rühle, Alain Lipietz

**Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Premessa 10 a (ġdida)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(10a) Sabiex tithaffef l-integrazzjoni effiċjenti fis-suq, il-proċess ta' separazzjoni għandu jippermetti li għadd ta' sistemi ta' trażmissjoni jahdmu flimkien, pereżempju permezz ta' Sistema ta' Operatur Reġjunali Indipendenti.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Separazzjoni effettiva bejn l-operaturi tat-trażmissjoni u negozi ta' produzzjoni jew forniment hija b'zonnjuża sabiex jiġi assigurat li l-aċċess ma jkunx wieħed diskriminatorju, iżda l-proċess ta' separazzjoni għandu jwassal għall-integrazzjoni tas-suq u mhux għall-frammentazzjoni tiegħu. Premessa ġdida għandha tiżdied sabiex dan kollu jiġi spjegat b'mod ċar.

Emenda 12
Sophia in 't Veld

Proposta ghal Direttiva - att li jemenda
Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(11) Meta l-impriża li tkun proprjetarja ta' sistema tat-trażmissjoni tkun parti minn imprிža integrata vertikament, l-Istati Membri ghandhom ghalhekk jinghataw l-għażla bejn is-separazzjoni tas-sjieda u, bhala deroga, it-twaqqif ta' operaturi tas-sistema indipendenti li jkunu indipendenti mill-interessi ta' forniment u ta' produzzjoni. L-effettività shiha tas-soluzzjoni ta' l-operaturi indipendenti tas-sistema tkun tehtieg li tiġi aċċertata permezz ta' regoli speċifiċi addizzjonali. Sabiex l-interessi ta' l-azzjonisti ta' kumpaniji integrati vertikament jitharsu bis-shih, l-Istati Membri ghandu jkollhom ukoll l-għażla li jimplimentaw separazzjoni tas-sjieda jew permezz ta' żvestiment dirett jew inkella billi jitqassmu l-ishma tal-kumpanija integrata fl-ishma tal-kumpanija tan-netwerk u fl-ishma tan-negożju li jkun jibqa' ta' forniment u ta' produzzjoni, sakemm ir-rekwiżiti li jirriżultaw mis-separazzjoni tas-sjieda jiġu rispettati.

imhassar

Or. en

Ġustifikazzjoni

Fir-rizoluzzjoni tiegħu ta' l-10 ta' Lulju 2007, il-Parlament Ewropew enfasizza li s-separazzjoni tas-sjieda fil-livell tat-trażmissjoni hija l-aktar għodda effettiva biex tippromwovi l-investment fl-infrastrutturi b'mod mhux diskriminatorju, l-aċċess għall-membri l-godda u trasparenza. Għalhekk m'għandu jkun hemm l-ebda proposta għal derogi.

Emenda 13
Bernhard Rapkay

Proposta ghal Direttiva - att li jemenda
Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni

(11) Meta l-impriza li tkun proprjetarja ta' sistema tat-trażmissjoni tkun parti minn impriza integrata vertikament, l-Istati Membri għandhom għalhekk jingħataw l-għażla bejn is-separazzjoni tas-sjieda u, ***bhala deroga***, it-twaqqif ta' operaturi tas-sistema indipendenti li jkunu indipendenti mill-interessi ta' forniment u ta' produzzjoni. L-effettività shiha tas-soluzzjoni ta' l-operaturi indipendenti tas-sistema tkun teħtieg li tigi aċċertata permezz ta' regoli speċifiċi addizzjonali Sabiex l-interessi ta' l-azzjonisti ta' kumpaniji integrati vertikament jitharsu bis-shiħ, l-Istati Membri għandu jkollhom ukoll l-għażla li jimplimentaw separazzjoni tas-sjieda jew permezz ta' żvestiment dirett jew inkella billi jitqassmu l-ishma tal-kumpanija integrata fl-ishma tal-kumpanija tan-netwerk u fl-ishma tan-negożju li jkun jibqa' ta' forniment u ta' produzzjoni, sakemm ir-rekwiziti li jirriżultaw mis-separazzjoni tas-sjieda jigu rispettati.

Emenda

(11) Meta l-impriza li tkun proprjetarja ta' sistema tat-trażmissjoni tkun parti minn impriza integrata vertikament, l-Istati Membri għandhom għalhekk jingħataw l-għażla bejn is-separazzjoni tas-sjieda, *it-twaqqif ta' operaturi tas-sistema* indipendenti li jkunu indipendenti mill-interessi ta' forniment u ta' produzzjoni ***u separazzjoni effettiva u effiċjenti ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni, skond il-liġi tal-kumpaniji***. L-effettività shiha tas-soluzzjoni ta' l-operaturi indipendenti tas-sistema tkun teħtieg li tigi aċċertata permezz ta' regoli speċifiċi addizzjonali. Sabiex l-interessi ta' l-azzjonisti ta' kumpaniji integrati vertikament jitharsu bis-shiħ, l-Istati Membri għandu jkollhom ukoll l-għażla li jimplimentaw separazzjoni tas-sjieda jew permezz ta' żvestiment dirett jew inkella billi jitqassmu l-ishma tal-kumpanija integrata fl-ishma tal-kumpanija tan-netwerk u fl-ishma tan-negożju li jkun jibqa' ta' forniment u ta' produzzjoni, sakemm ir-rekwiziti li jirriżultaw mis-separazzjoni tas-sjieda jigu rispettati.

Or. de

Ġustifikazzjoni

L-Istati Membri għandu jkollhom il-possibiltà ta' tliet għażliet prattiċi, li ma jipprezentaw l-ebda interferenza serja fl-istrutturi proprjetarji ta' l-Istati Membri u li jippermettu lill-imprizi integrati vertikament, skond kondizzjonijiet stretti u obbligazzjonijiet, li jkomplu bil-konnessjoni tan-netwerk.

Barra minn hekk, it-tliet għażliet għandhom ikunu l-istess.

Emenda 14
Christian Ehler

Proposta ghal Direttiva - att li jemenda
Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni

(12) L-implimentazzjoni ta' separazzjoni effettiva għandha tirrispetta l-prinċipju li ma jkun hemm l-ebda diskriminazzjoni bejn is-settur pubbliku u dak privat. Għal dan il-għan, l-istess persuna ma għandhiex tkun tista' teżerċita influwenza, wehida jew b'mod kongunt, fuq il-kompożizzjoni, il-votazzjoni jew id-deċiżjoni ta' l-organi kemm ta' l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni kif ukoll ta' l-imprizi tal-forniment. ***Bil-kondizzjoni li l-Istat Membru kkonċernat jista' juri li dan ir-rekwiżit jiġi rispettat, żewġ korpi pubbliċi distinti jistghu min-naħa jikkontrollaw l-attivitajiet ta' ġenerazzjoni u forniment u min-naħa l-oħra attivitajiet ta' trażmissjoni.***

Emenda

(12) L-implimentazzjoni ta' separazzjoni effettiva għandha tirrispetta l-prinċipju li ma jkun hemm l-ebda diskriminazzjoni bejn is-settur pubbliku u dak privat. Għal dan il-għan, l-istess persuna ma għandhiex tkun tista' teżerċita influwenza, wehida jew b'mod kongunt, fuq il-kompożizzjoni, il-votazzjoni jew id-deċiżjoni ta' l-organi kemm ta' l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni kif ukoll ta' l-imprizi tal-forniment.

Or. de

Ġustifikazzjoni

Trattament ugwali, irrispettivament mill-istrutturi ta' sjieda.

Emenda 15
Heide Rühle, Alain Lipietz

Proposta ghal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt -1 (ġdid)
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 1 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(-1) L-Artikolu , paragrafu 2 ser jiġi sostitwit kif ġej:

2. Ir-regoli stabbiliti f'din id-Direttiva għall-gass naturali, li jinkludi gass naturali likwidu (L-LNG), ser japplikaw ukoll, b'mod mhux diskriminatorju, għall-bijogass u għall-gass mill-bijomassa jew tipi oħra ta' gass, sakemm dawn il-gassijiet jistghu jiġu injettati b'mod tekniku u sikur fis-sistema ta' gass naturali u trasportati permezz tagħha.

Or. en

Ġustifikazzjoni

F'każ li l-livell ta' sigurtà teknika u kimika għall-gassijiet differenti jintlaħaq, għandu jiġi enfasizzat il-bżonn ta' aċċess mhux diskriminatorju bejn il-gassijiet li jiġu minn sorsi differenti.

Emenda 16 Benoît Hamon

**Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 1 a (ġdid)
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 3 – paragrafu 2**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1a) L-Artikolu 3, paragrafu 2 ser jiġi sostitwit kif ġej:

"2. B'kunsiderazzjoni totali għad-dispożizzjonijiet rilevanti tat-Trattat, b'mod partikolari l-Artikolu 86 tiegħu, l-Istati Membri jistghu jimponu fuq impriżi fis-settur tal-gass, fl-interess ġenerali ta' l-ekonomija, obbligazzjonijiet għas-servizz pubbliku li jista' jkollhom x'jaqsmu mas-sigurtà, li jinkludu s-sigurtà tal-forniment, regolarità, kwalità u prezz tal-provvisti, u protezzjoni ta' l-ambjent, li tinkludi effiċjenza enerġetika u miri komunitarji għall-użu ta' enerġija rinovabbli u harsien tal-klima. Dawn l-

obbligazzjonijiet ser ikunu definiti b'mod ċar, trasparenti, mhux diskriminatorju, jistgħu jiġu vverifikati u għandhom jiggwarantixxu lill-impriżi tal-gass ta' l-UE l-istess aċċess lill-konsumaturi nazzjonali. B'mod partikolari, dawn l-obbligazzjonijiet jistgħu jiehdu l-forma ta' regolarizzazzjoni ta' prezzijiet għall-forniment, li tinkludi l-iffissar tal-prezz massimu tal-forniment ta' gass lill-klijenti finali. B'rabta mas-sigurtà tal-forniment u ta' l-immaniġġjar immirati lejn l-effiċjenza enerġetika u għat-twettiq tal-miri ambjentali, hekk kif insibu f'dan il-paragrafu, l-Istati Membri jistgħu jintroduċu l-implimentazzjoni ta' pjan għall-futur imbiegħed, billi jikkunsidraw il-possibiltà ta' terzi persuni li jkunu qeghdin ifittxu l-aċċess għas-sistema."

Or. fr

Ġustifikazzjoni

Tajjeb li wieħed jissalvagwardja b'mod esplicitu l-kapaċità ta' l-Istati Membri li jirregolaw il-prezzijiet tal-forniment ta' dan is-servizz essenzjali tal-gass. Skond il-liġijiet Ewropej dwar it-telefonija mobbli, l-Istati Membri għandhom, b'mod partikolari, ikunu kapaċi jistabbilixxu prezz massimu għall-forniment tal-gass lill-klijenti finali.

Emenda 17

Heide Rühle, Alain Lipietz

Proposta għal Direttiva - att li jemenda

Artikolu 1 – punt 1 a

Direttiva 2003/55/KE

Artikolu 3 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1a) L-Artikolu 3, paragrafu 2 ser jiġi sostitwit kif ġej:

2. B'kunsiderazzjoni totali għad-dispożizzjonijiet rilevanti tat-Trattat,

b'mod partikolari l-Artikolu 86 tiegħu, l-Istati Membri jistgħu jimponu fuq imprizi fis-settur tal-gass, fl-interess generali ta' l-ekonomija, obbligazzjonijiet għas-servizz pubbliku li jista' jkollhom x'jaqsmu mas-sigurtà, li jinkludu s-sigurtà tal-forniment, regolarità, kwalità u prezz tal-provvisti, u protezzjoni ta' l-ambjent, li jinkludi effiċjenza enerġetika u miri komunitarji għall-użu ta' enerġija rinovabbli u harsien tal-klima. Dawn l-obbligazzjonijiet ser ikunu definiti b'mod ċar, trasparenti, mhux diskriminatorji, Dawn l-obbligazzjonijiet ser ikunu definiti b'mod ċar, trasparenti, mhux diskriminatorju, jistgħu jiġu vverifikati u għandhom jiggarrantixxu lill-imprizi tal-gass ta' l-UE l-istess aċċess lill-konsumaturi nazzjonali. B'rabta mas-sigurtà tal-forniment u ta' l-immaniġġjar immirat lejn l-effiċjenza enerġetika u għat-twettiq tal-miri ambjentali, hekk kif insibu f'dan il-paragrafu, l-Istati Membri jistgħu jintroduċu l-implimentazzjoni ta' pjan għall-futur imbiegħed, billi jikkunsidraw il-possibiltà ta' terzi persuni li jkunu qegħdin ifittxu l-aċċess għas-sistema.

Or. en

Emenda 18
Christian Ehler

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 2
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 3 – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni

"7. Il-Kummissjoni għandha **tadotta** linji gwida għall-implimentazzjoni ta' dan l-

AM\712297MT.doc

Emenda

"7. Il-Kummissjoni għandha **temenda** linji gwida għall-implimentazzjoni ta' dan l-

11/76

PE402.859v01-00

Artikolu. Din il-mizura, maħsuba biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi tappoġġaha, għandha **tigi adottata** skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 30(3)."

Artikolu. Din il-mizura, maħsuba biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi tappoġġaha, għandha **tigi emendata** skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 30(3)."

Or. de

Ġustifikazzjoni

Permezz tal-proposta għandu jiġi garantit il-fatt li l-Parlament u l-Kunsill għandhom inehhu l-linji gwida mill-proċedura. It-trasferiment ta' kompetenzi mill-Kummissjoni għandu jibqa' ristrett għall-possibiltà ta' adattazzjonijiet neċessarji.

Emenda 19

Heide Rühle, Alain Lipietz

Proposta għal Direttiva - att li jemenda

Artikolu 1 – punt 2 a (ġdid)

Direttiva 2003/55/KE

Artikolu 5

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(2a) L-Artikolu 5 ser jiġi sostitwit kif ġej:

L-Istati Membri għandhom jassiguraw is-sorveljanza tas-sigurtà tal-kwestjonijiet ta' forniment. Fejn l-Istati Membri jhossu li huwa adegwat, jistgħu jiddelegaw din il-biċċa xogħol lill-awtoritajiet regolatorji msemmija fl-Artikolu 25, paragrafu 1. Din is-sorveljanza għandha, b'mod partikolari, tkopri l-bilanċ tal-forniment/domanda fis-suq nazzjonali, il-livell tad-domanda mistenni fil-gejjieni u provvisti disponibbli, kapaċità addizzjonali prevista li hija ppjanata jew qiegħda tinbena, u l-kwalità u l-livell ta' manutenzjoni tan-netwerks, l-użu ta' bijogass u gass mill-bijomassa, kif ukoll miżuri li jkopru l-oghla talba u li jiehdu hsieb in-nuqqasijiet ta' wiehed mill-fornituri, jew iżjed. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jippubblikaw,

mhux iktar tard mill-31 ta' Lulju, rapport annwali li jispjega r-rizultati li johorġu mis-sorveljanza ta' dawn il-kwestjonijiet, kif ukoll kull miżura mittieħda jew ippjanata sabiex tindirizzahom u għandhom iressqu dan ir-rapport quddiem il-Kummissjoni minnufih.

Or. en

Emenda 20
Christian Ehler

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 3
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 5a – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Il-Kummissjoni tista' **tadotta** linji gwida għall-kooperazzjoni reġjonali ta' solidarjetà. Din il-miżura, maħsuba biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi tappoġġaha, għandha **tigi adottata** skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 30(3).

Emenda

4. Il-Kummissjoni tista' **temenda** linji gwida għall-kooperazzjoni reġjonali ta' solidarjetà. Din il-miżura, maħsuba biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi tappoġġaha, għandha **tigi emendata** skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 30(3).

Or. de

Ġustifikazzjoni

Permezz tal-proposta għandu jiġi garantit il-fatt li l-Parlament u l-Kunsill għandhom ineħħu l-linji gwida mill-proċedura. It-trasferiment ta' kompetenzi mill-Kummissjoni għandu jibqa' ristrett għall-possibiltà ta' adattazzjonijiet neċessarji.

Emenda 21
Jean-Paul Gauzès

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 3 a (ġdid)
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 6a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3a) Għandu jiżdied l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 6a

Dispożizzjonijiet dwar is-separazzjoni

Sabiex tiġi assigurata l-indipendenza ta' l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni, l-Istati Membri għandhom jassiguraw li sa mill- ... * impriżi integrati vertikalment għandhom ikunu konformi mad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 7, paragrafu 1 (a) sa (d) dwar is-separazzjoni tas-sjieda, l-Artikolu 9 dwar operaturi indipendenti ta' sistemi (l-ISO), jew l-Artikolu 9b dwar is-separazzjoni effettiva (effective and effective unbundling (EEU)).

**** Sena mid-data ta' traspożizzjoni.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi introdott metodu alternattiv sabiex tiġi assigurata l-indipendenza tat-TSOs fi hdan kumpaniji integrati.

Emenda 22
Benoît Hamon

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 3 a (ġdid)
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 6a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3a) Għandu jiżdied l-Artikolu li ġej:

"L-Artikolu 6a

Dispożizzjonijiet ta' separazzjoni

Sabiex jassiguraw l-indipendenza ta' l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni, l-Istati Membri ser jassiguraw li mill-...^{} impriżi integrati vertikalment ikunu konformi ma' l-Artikolu 7, paragrafu 1(a) sa (d) dwar is-separazzjoni tas-sjieda, l-Artikolu 9 dwar operaturi indipendenti ta' sistemi (l-ISO), jew l-Artikolu 9b dwar is-separazzjoni effettiva (effective and effective unbundling (EEU)).*

^{} Sena mid-data ta' traspożizzjoni."*

Or. en

Ġustifikazzjoni

Hemm bżonn li jinstab metodu alternattiv.

Emenda 23
Bernhard Rapkay

Proposta ghal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 3 a (ġdid)
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 6a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3a) L-Artikolu li ġej ghandu jiġi miżjud:

"Artikolu 6a

Regolamenti ghas-separazzjoni ta' l-operaturi tan-netwerk ta' trażmissjoni

Sabiex jassiguraw l-indipendenza ta' l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni, l-Istati Membri ser jassiguraw li mill-...^{} impriżi integrati vertikalment ikunu konformi ma' l-Artikolu 7, paragrafu 1(a) sa (d) dwar is-separazzjoni tas-sjieda, l-Artikolu 9 dwar operaturi indipendenti ta' sistemi (l-ISO), jew l-Artikolu 9b dwar is-separazzjoni effettiva (effective and*

effective unbundling (EEU)).

** Sena mid-data ta' traspożizzjoni."*

Or. de

Ġustifikazzjoni

L-Istati Membri għandu jkollhom il-possibiltà ta' tliet għażliet prattiċi, li ma jipprezentaw l-ebda interferenza serja fl-istrutturi proprjetarji ta' l-Istati Membri u li jippermettu lill-imprizi integrati vertikalmnt, skond kondizzjonijiet stretti u obbligazzjonijiet, li jkomplu bil-konnessjoni tan-netwerk.

Emenda 24
Sophia in 't Veld

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 4
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 7 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4. L-Istati Membri għandhom jippermettu derogi mill-paragrafi 1(b) u 1(c) sa [id-data ta' traspożizzjoni biż-żieda ta' sentejn], sakemm l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni ma jkunux jiffurmaw parti minn impriża integrata vertikalmnt.

imhassar

Or. en

Ġustifikazzjoni

Fir-riżoluzzjoni tiegħu ta' l-10 ta' Lulju 2007, il-Parlament Ewropew enfasizza li s-separazzjoni tas-sjieda fil-livell tat-trażmissjoni hija l-aktar għodda effettiva biex tippromwovi l-investment fl-infrastrutturi b'mod mhux diskriminatorju, l-aċċess gust għall-membri l-godda u trasparenza. Għalhekk m'għandu jkun hemm l-ebda proposta għal derogi.

Emenda 25
Sophia in 't Veld

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 4
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 7 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. L-obbligu stipulat fil-paragrafu 1(a) jitqies sodisfatt f'sitwazzjoni fejn diversi impriži li għandhom is-sjieda ta' sistemi tat-trażmissjoni joħolqu impriża kongunta li taġixxi ta' operatur ta' sistema tat-trażmissjoni f'diversi Stati Membri għas-sistemi tat-trażmissjoni kkonċernati. L-ebda impriża oħra ma tista' tkun parti mill-impriża kongunta, sakemm ***ma tkunx giet approvata bhala operatur indipendenti ta' sistema skond l-Artikolu 9a.***

Emenda

5. L-obbligu stipulat fil-paragrafu 1(a) jitqies sodisfatt f'sitwazzjoni fejn diversi impriži li għandhom is-sjieda ta' sistemi tat-trażmissjoni joħolqu impriża kongunta li taġixxi ta' operatur ta' sistema tat-trażmissjoni f'diversi Stati Membri għas-sistemi tat-trażmissjoni kkonċernati. L-ebda impriża oħra ma tista' tkun parti mill-impriża kongunta, sakemm ***ma tkunx totalment konformi ma' dan l-Artikolu.***

Or. en

Emenda 26
Christian Ehler

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 5
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 7b – paragrafu 13

Test propost mill-Kummissjoni

13. Il-Kummissjoni ***għandha tadotta*** linji gwida li jstipulaw id-dettalji tal-proċedura li għandha tissegwa għall-applikazzjoni tal-paragrafi 6 sa 9. Din il-miżura, maħsuba biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi tappoġġaha, għandha ***tigi adottata*** skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 30(3).

Emenda

13. Il-Kummissjoni ***tista' temenda*** linji gwida li jstipulaw id-dettalji tal-proċedura li għandha tissegwa għall-applikazzjoni tal-paragrafi 6 sa 9. Din il-miżura, maħsuba biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi tappoġġaha, għandha ***tigi emendata*** skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 30(3).

Or. de

Ġustifikazzjoni

Permezz tal-proposta għandu jigi garantit il-fatt li l-Parlament u l-Kunsill għandhom inehħu l-linji gwida mill-proċedura. It-trasferiment ta' kompetenzi mill-Kummissjoni għandu jibqa' ristrett għall-possibiltà ta' adattazzjonijiet neċessarji.

Emenda 27 Bernhard Rapkay

**Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 6 a (ġdid)
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 8 – paragrafi 4a sa 4h (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(6a) Fl-Artikolu 8, għandhom jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

"4a. Operatur ta' sistema ta' trażmissjoni għandu jippreżenta pjan ta' żvilupp tan-netwerk fuq firxa ta' għaxar snin, ta' l-inqas darba kull sentejn. Għandu jipprovdi miżuri effiċjenti sabiex jiggerantixxi sistema adegwata u sigurtà fil-forniment. Dak il-pjan ta' żvilupp għandu, b'mod partikolari:

(a) jindika lil parteċipanti tas-suq l-infrastrutturi prinċipali tat-trażmissjoni li għandhom jinbnew matul l-għaxar snin li ġejjin;

(b) jinkludi l-investimenti kollha li fuqhom diġà ttiehdu d-deċiżjonijiet u jidentifika investimenti godda li għalihom għadha trid tittiehed deċiżjoni implimentattiva matul it-tliet snin li ġejjin.

4b. Sabiex jippreżenta l-pjan tiegħu ta' żvilupp tan-netwerk fuq firxa ta' għaxar snin, kull operatur ta' sistema ta' trażmissjoni għandu jagħmel stimi raġonevoli dwar l-iżvilupp ta' kemm ser jiġġenera, tal-konsum u l-iskambji ma' pajjiżi oħra, billi jikkunsidra pjanijiet reġjunali u oħrajn mxerrdin ma' l-Ewropa għall-investment tan-netwerk. Operatur ta' sistema ta' trażmissjoni

ghandu jressaq l-istimi tieghu quddiem l-awtorità regolatorja nazzjonali fi żmien raġonevoli.

4c. L-awtorità regolatorja nazzjonali ghandha tikkonsulta, b'mod miftuħ u trasparenti, lill-utenti tan-netwerk rilevanti dwar l-abbozz tal-pjan ta' żvilupp tan-netwerk fuq firxa ta' għaxar snin, u tista' tippubblika r-riżultat tal-proċess ta' konsultazzjoni, b'mod partikolari rigward il-possibiltà ta' bżonnijiet ta' investiment.

4d. L-awtorità regolatorja nazzjonali ser teżamina jekk il-pjan ta' żvilupp tan-netwerk fuq firxa ta' għaxar snin ikoprix il-bżonnijiet kollha ta' investiment identifikati waqt il-konsultazzjoni u tista' titlob li l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni jemenda l-pjan tiegħu.

4e. Jekk operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni jirrifjuta li jimplimenta investiment speċifiku li jkun imniżżel fil-pjan ta' żvilupp tan-netwerk fuq firxa ta' għaxar snin matul it-tliet snin li ġejjin, l-Istati Membri ghandhom jassiguraw li l-awtorità regolatorja jkollha l-kompetenza li:

(a) titlob li l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni jeseġwi l-obbligi tiegħu ta' investiment billi juża l-kapaċitajiet finanzjarji tiegħu jew

(b) titlob lill-investituri indipendenti sabiex jagħmlu sejha għall-offerti għal investiment neċessarju f'sistema ta' trażmissjoni, possibilment billi titlob li l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni jaqbel ma' dan li ġej:

- finanzjament ma' partijiet terzi;*
- partijiet terzi jiżviluppaw assi godda;*
- partijiet terzi jhaddmu assi godda; u/jew*
- żieda kapitali sabiex jiġu ffinanzjati l-investimenti neċessarji u sabiex l-investituri indipendenti jkollhom il-*

permess jipparteċipaw fil-kapital.

L-arranġamenti finanzjarji rilevanti ghandhom ikunu soġġetti għall-approvazzjoni ta' l-awtorità regolatorja.

Kemm jekk l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni kif ukoll jekk il-partijiet terzi jagħmlu investiment speċifiku, ir-regolament tarrifarju għandu jippermetti li d-dhul ikopri l-ispejjeż ta' tali investiment.

4f. L-awtorità regolatorja nazzjonali ser tissorvelja u tevalwa l-implimentazzjoni tal-pjan ta' investiment.

4g. Ser ikun hemm il-bżonn ta' operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni sabiex jistabbilixxu u jipubblikaw proċeduri trasparenti u effiċjenti għall-konnessjonijiet mhux diskriminatorji għall-partijiet terzi għan-netwerk. Dawn il-proċeduri ser ikunu soġġetti għall-approvazzjoni ta' l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali.

4h. Operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni m'humiex ser ikunu jistgħu jirrifjutaw l-aċċess ta' partijiet terzi fuq il-bażi ta' possibiltà ta' limitazzjonijiet fil-gejjieni għal kapaċitajiet disponibbli tan-netwerk, bhal pereżempju kongestjoni f'partijiet imbiegħda tan-netwerk ta' trażmissjoni. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni ser ikunu mitluba jipprovdu t-tagħrif neċessarju.

Operaturi tas-sistemi ta' trażmissjoni m'humiex ser ikunu jistgħu jirrifjutaw punt ġdid ta' konnessjoni, minhabba s-sempliċi fatti li dan iwassal għal spejjeż addizzjonali marbuta ma' zieda neċessarja fil-kapaċità ta' l-elementi tan-netwerk fil-grubija tal-punt ta' konnessjoni."

Or. en

Ġustifikazzjoni

Għalkemm il-possibiltà tas-separazzjoni legali effettiva u effiċjenti diġà għandha għadd ta' dispożizzjonijiet stretti għal dawk it-TSOs, parti kbira minn dawn id-dispożizzjonijiet għandhom ikunu validi għas-seperazzjoni ta' sjieda tat-TSOs u t-TSOs taħt l-għażla ta' l-ISO wkoll. Aċċess mhux diskriminatorju ta' partijiet terzi u investimenti neċessarji fin-netwerk għandhom ikunu dejjem garantiti, mingħajr jitqies min ikun is-sid tan-netwerk.

Emenda 28

Heide Rühle, Alain Lipietz

Proposta għal Direttiva - att li jemenda

Artikolu 1 – punt 6 a (ġdid)

Direttiva 2003/55/KE

Artikolu 8 – paragrafu 4 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(6a) Fl-Artikolu 8 għandu jiżdied il-paragrafu li ġej:

"4a. Operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipprovdu biżżejjed kapaċità ta' interkonnnessjoni bejn l-infrastrutturi ta' trażmissjoni tagħhom sabiex ilaħhqu mad-domandi raġonevoli għall-kapaċità, sabiex jiffaċilitaw suq effiċjenti fit-totalità tiegħu, u sabiex iwettqu sigurtà tal-gass għall-kriterju ta' forniment."

Or. en

Ġustifikazzjoni

Ix-xogħlijiet tat-TSOs għandhom jissahħu sabiex jiġi assigurat li jkun hemm użu tal-kapaċità eżistenti fuq bażi mhux diskriminatorja u li infrastruttura ġdida tinbena fejn ikun hemm domanda fis-suq. Dawn il-kambjamenti huma bżonnjużi għall-integrazzjoni tas-suq Ewropew ta' l-enerġija.

Emenda 29
Heide Rühle, Alain Lipietz

Proposta ghal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 6 b (ġdid)
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 8 – paragrafu 4 b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(6b) Fl-Artikolu 8, għandu jiżdied il-paragrafu li ġej:

"4b. Operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom ikabbru l-kapaċità ta' trażmissjoni offerta fis-suq, u m'għandhomx jiddiskriminaw fit-tqassim u l-interruzzjoni tal-kapaċità taż-żewġ naħat ta' fruntiera bejn fornituri f'pajjiżhom u barra minn pajjiżhom."

Or. en

Ġustifikazzjoni

Ix-xoghlijiet tat-TSOs għandhom jissahhu sabiex jiġi assigurat li jkun hemm użu tal-kapaċità eżistenti fuq bażi mhux diskriminatorja u li infrastruttura ġdida tinbena fejn ikun hemm domanda fis-suq. Dawn il-kambjamenti huma b'żonnjużi għall-integrazzjoni tas-suq Ewropew ta' l-enerġija.

Emenda 30
Heide Rühle, Alain Lipietz

Proposta ghal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 8
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 9

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu imħassar

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-mudell ta' operatur ta' sistema indipendenti jimplika burokrazija u kontroll regolatorju li jiswa hafna flus u għalhekk m'huwiex alternattiva vijabbli għas-separazzjoni tas-sjieda fit-totalità tagħha.

Emenda 31 **Sophia in 't Veld**

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 8
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 9

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu imhassar

Or. en

Ġustifikazzjoni

Fir-riżoluzzjoni tiegħu ta' l-10 ta' Lulju 2007, il-Parlament Ewropew enfasisza li s-separazzjoni tas-sjieda fil-livell tat-trażmissjoni hija l-aktar għodda effettiva biex tippromwovi l-investiment fl-infrastrutturi b'mod mhux diskriminatorju, l-aċċess għan-netwerk għall-kompetituri godda u t-trasparenza fis-suq. Għalhekk m'għandu jkun hemm l-ebda proposta għal derogi.

Emenda 32 **Heide Rühle, Alain Lipietz**

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 8
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 9a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu imhassar

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-mudell ta' operatur ta' sistema indipendenti jimplika burokrazija u kontroll regolatorju li jiswa hafna flus u għalhekk m'huwiex alternattiva vijabbli għas-separazzjoni tas-sjieda fit-totalità tagħha.

Emenda 33
Christian Ehler

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 8
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 9a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu imhassar

Or. de

Ġustifikazzjoni

Permezz tal-proposta għandu jiġi garantit il-fatt li l-Parlament u l-Kunsill għandhom inehħu l-linji gwida mill-proċedura. It-trasferiment ta' kompetenzi mill-Kummissjoni għandu jibqa' ristrett għall-possibilità ta' adattazzjonijiet neċessarji.

Emenda 34
Sophia in 't Veld

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 8
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 9a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu imhassar

Or. en

Ġustifikazzjoni

Fir-riżoluzzjoni tiegħu ta' l-10 ta' Lulju 2007, il-Parlament Ewropew enfasisza li s-separazzjoni tas-sjieda fil-livell tat-trażmissjoni hija l-aktar għodda effettiva biex tippromwovi l-investiment fl-infrastrutturi b' mod mhux diskriminatorju, l-aċċess għall-membri l-godda u trasparenza. Għalhekk m'għandu jkun hemm l-ebda proposta għal derogi.

Emenda 35 **Christian Ehler**

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 8
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 9a – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Il-Kummissjoni tista' ***tadotta*** linji gwida biex taċċerta l-konformità sħiħa u effettiva mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu tal-proprjetarju tas-sistema ta' trażmissjoni u ta' l-operatur ta' hżin. Din il-miżura, maħsuba biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi tappoġġaha, għandha ***tigi adottata*** skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 30(3).

Emenda

3. Il-Kummissjoni tista' ***temenda*** linji gwida biex taċċerta l-konformità sħiħa u effettiva mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu tal-proprjetarju tas-sistema ta' trażmissjoni u ta' l-operatur ta' hżin. Din il-miżura, maħsuba biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi tappoġġaha, għandha ***tigi emendata*** skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 30(3).

Or. de

Ġustifikazzjoni

Permezz tal-proposta għandu jiġi garantit il-fatt li l-Parlament u l-Kunsill għandhom inehħu l-linji gwida mill-proċedura. It-trasferiment ta' kompetenzi mill-Kummissjoni għandu jibqa' ristrett għall-possibiltà ta' adattazzjonijiet neċessarji.

Emenda 36 **Bernhard Rapkay**

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 8 a (ġdid)
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 9b (ġdid)

(8a) L-Artikolu li ġej għandu jiżdied:

L-Artikolu 9b

Separazzjoni effettiva u effiċjenti tas-sistemi ta' trażmissjoni

Assi, tagħmir, staff u identità

(1) Operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandu jkollhom ir-riżorsi kollha umani, fiżiċi u finanzjarji neċessarji ta' l-impriża integrata vertikament għan-negozju regolari tat-trażmissjoni tal-gass. B'mod partikolari l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni għandu:

- a) ikollu l-assi neċessarji għan-negozju regolari tat-trażmissjoni tal-gass;**
- b) ihaddem staff neċessarju għan-negozju regolari tat-trażmissjoni tal-gass;**
- c) jara li r-riżorsi finanzjarji adegwati għall-proġetti ta' investiment fil-ġejjieni għandhom ikunu disponibbli fi skadenza adegwata.**

L-attivitajiet skond l-ittri a sa c jinkludu ta' l-inqas:

- ir-rappreżentazzjoni ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni u kuntatti ma' partijiet terzi u awtoritajiet regolatorji,**
- il-garanzija u r-regolament ta' aċċess għal partijiet terzi, b'mod partikolari parteċipanti tas-suq godda mill-qasam tal-bijogass,**
- il-ġbir ta' hlas għall-aċċess, il-ġestjoni tal-kongestjoni u hlas skond il-mekkaniżmu ta' bilanċ bejn l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni skond l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1775/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Settembru 2005 dwar il-kondizzjonijiet għall-aċċess għan-netwerks ta' trażmissjoni tal-gass naturali *,**

- *Kumpanija, manutenzjoni u żvilupp ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni,*
- *l-ippjanar għall-investiment li jassigura abiltà għall-futur imbiegħed sabiex is-sistema tlahhaq domanda raġonevoli u tiggarrantixxi sigurtà fil-forniment,*
- *Parir u rappreżentazzjoni legali,*
- *Żamma tal-kotba u servizzi tat-teknoloġija informatika;*

(2) L-ammont ta' staff u l-ghoti ta' servizzi ta' kull u lil kull fergħa kummerċjali ta' l-impriża integrata vertikalment, li jinkorporaw funzjonijiet ta' produzzjoni jew kura, huma projbiti.

(3) L-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni ma jistax, għall-ebda raġuni, jeżerċita attivitajiet oħra, minbarra t-trażmissjoni, li jistgħu jidhlu f'kunflitt max-xogħlijiet tiegħu, li jinkludu l-pussess ta' stokk jew parteċipazzjoni f'impriża jew f'parti minn impiża integrata vertikalment jew inkella fi kwalunkwe impiża oħra tal-gass jew ta' l-elettriku. Għalhekk, l-eċċezzjonijiet jeħtieġu l-approvazzjoni minn qabel ta' l-awtorità regolatorja nazzjonali u huma limitati għall-azzjonisti u għall-partiċipazzjoni f'impriži oħra tan-network.

(4) L-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni għandu jkollu l-identità korporattiva tiegħu, distinta b'mod sinifikanti mill-impiża integrata vertikalment bi trejdmak, komunikazzjoni oħra u bini separat.

(5) L-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni m'għandux iħalli informazzjoni sensittiva jew informazzjoni li jista' jkollha vantaġġ kompetittiv tghaddi għand l-impiża integrata vertikalment, sakemm ma jiżgurax li din l-informazzjoni tinqasam b'mod ġust u mingħajr l-ebda diskriminazzjoni bejn il-

parteċipanti kollha tas-suq. It-tipi ta' informazzjoni li jinsabu f'dan ir-Regolament jiġu stabbiliti mill-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni flimkien ma' l-awtorità regolatorja nazzjonali.

(6) Ir-rendikonti ta' l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni ser jiġu vverifikati minn awditur differenti minn dak ta' l-impriża integrata vertikalment u l-kumpaniji affiljati magħha.

L-indipendenza tal-manigment ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni, uffiċjal kap eżekuttiv/bord eżekuttiv

(7) Deċiżjonijiet dwar in-nomina jew it-twaqqif qabel iż-żmien ta' l-impjeg ta' l-uffiċjal kap eżekuttiv ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni jew membri tal-bord eżekuttiv u l-ftehim kuntrattwali tagħhom ta' impjeg u l-waqfien tagħhom għandu jkun innotifikat lill-awtorità regolatorja jew kwalunkwe awtorità regolatorja nazzjonali oħra. Dawk id-deċiżjonijiet u ftehimiet isiru vinkolanti biss jekk l-awtorità regolatorja jew kwalunkwe awtorità regolatorja nazzjonali oħra ma tkunx użat id-dritt tagħha tal-veto fi żmien 3 gimgħat min-notifikazzjoni. Id-dritt tal-veto jista' jintuża f'każ li jkun hemm dubji serji b'rabta ma' l-indipendenza professjonali ta' min jinhatar fuq in-naħa l-waħda u l-gustifikazzjoni għal waqfien qabel iż-żmien ta' impjeg fuq in-naħa l-oħra.

(8) Drittijiet effettivi għal appell quddiem l-awtorità regolatorja jew kwalunkwe awtorità regolatorja nazzjonali oħra jew quddiem qorti ser ikunu garantiti għal kull ilment min-naħa tal-manigment ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni kontra waqfien qabel iż-żmien ta' l-impjeg tagħhom.

(9) L-awtoritajiet regolatorji għandhom jiehdu d-deċiżjoni tagħhom dwar l-appelli fi żmien sitt xhur. Estensjoni ta' dan il-perijodu hija permessa biss f'każ ta'

ġustifikazzjonijiet suffiċjenti.

(10) Wara l-waqfien ta' impjeg fl-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni, uffiċjali kapi eżekuttivi jew membri tal-bord eżekuttiv ma jithallewx jipparteċipaw fl-ebda fergħa ta' l-impriża integrata vertikament li tkun qiegħda twettaq xogħol ta' produzzjoni jew forniment għall-perijodu ta' inqas minn 3 snin.

(11) L-uffiċjal kap eżekuttiv jew membri tal-bord eżekuttiv m'humiex ser ikunu interessati fi jew m'humiex ser jirċievu kumpens minn xi impriża tal-kumpanija integrata vertikament hlief minn dik ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni. Ir-rikumpens tiegħu, tagħha jew tagħhom m'għandu għall-ebda skop jiddependi fuq l-attivitajiet ta' l-impriża integrata vertikament hlief għal dawk ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni.

(12) L-uffiċjal kap eżekuttiv jew membri tal-bord eżekuttiv ta' l-operatur tas-sistema tat-trażmissjoni m'hu ser ikollhom l-ebda responsabilità, direttament jew indirettament, fl-attività kwotidjana ta' kwalunkwe fergħa oħra ta' l-impriża integrata vertikament.

(13) Mingħajr pregudizzju għal dan l-Artikolu, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandu jkollhom drittijiet effettivi ta' teħid ta' deċiżjoni, indipendentement mill-impriża integrata tal-gass, b'rispett lejn l-assi neċessarji sabiex wiehed jopera, jsostni u jiżviluppa n-netwerk. Dan m'għandux jeskludi l-eżistenza ta' mekkaniżmi ta' koordinazzjoni xierqa biex jiġi aċċertat li l-kumpanija prinċipali tistabilixxi limiti globali fuq il-livelli ta' dejn tas-sussidjarja tagħha. Dan m'għandux jippermetti li l-kumpanija prinċipali tagħti xi struzzjonijiet dwar il-hidma kwotidjana, u lanqas dwar deċiżjonijiet individwali marbuta mal-bini jew mat-tiġdid tal-faċilitajiet tal-hżin, li ma jkunux jaqbzu t-termini tal-pjan finanzjarju approvat, jew

kwalunkwe strument ekwivalenti iehor.

Bord superviżorju u bord tad-diretturi

(14) . Chairpersons tal-bord superviżorju u bord tad-diretturi ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni u l-membri tiegħu m'humiex awtorizzati li jiehdu sehem f'xi fergħa ta' l-impriża integrata vertikalment. Barra minn hekk huma ma jistgħux ikunu membri tal-bord superviżorju/bord tad-diretturi ta' xi fergħa ta' l-impriża jew tal-kumpanija sussidjarja ta' l-impriża integrata vertikalment.

(15) Il-bord superviżorju jew bord tad-diretturi ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni ser ikollu fih membri indipendenti, mahturin għal perijodu minimu ta' 5 snin. Il-hatra tagħhom ser tiġi kkomunikata lill-awtorità regolatorja u ser issir vinkolanti skond il-paragrafu 7.

(16) Għall-iskopijiet ta' paragrafu 13, membru tal-bord superviżorju jew bord ta' diretturi ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni ser jitqies indipendenti jekk huwa jew hija ma jkollhom l-ebda negozju iehor, jew xi tip ta' relazzjoni ohra ma' l-impriża integrata vertikalment, fejn l-azzjonisti jew il-manigment ta' xi wahda minnhom, li johlqu kunflitt ta' interess tali li jfixkel il-ġudizzju tiegħu jew tagħha, u, b'mod partikolari, huwa jew hija:

a) ma kienux impjegati ta' l-ebda fergħa ta' l-impriża integrata vertikalment li twettaq funzjonijiet ta' produzzjoni u forniment fil-hames snin qabel huwa jew hija nhatru fil-bord superviżorju jew fil-bord tad-diretturi;

b) ma jkollhom l-ebda interess fi jew ma jirċievux kumpens mill-impriża integrata vertikalment jew minn kwalunkwe kumpanija affiljata tagħha hlief l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni;

c) ma jkollhom l-ebda relazzjoni rilevanti ta' negozju ma' kwalunkwe fergħa tal-

kumpanija integrata vertikalmement li twettaq funzjonijiet ta' provvista ta' enerġija matul il-hatra tiegħu/tagħha fil-bord superviżorju jew fil-bord tad-diretturi;

d) m'humiex membri tal-bord eżekuttiv ta' kumpanija fejn l-impriża integrata vertikalmement taħtar membri tal-bord superviżorju jew bord tad-diretturi.

L-uffiċjal għall-konformità

(17) L-Istati Membri għandhom jassiguraw ruħhom li l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni jistabbilixxu u jimplimentaw programm ta' konformità li jistabbilixxi miżuri meħuda sabiex jassiguraw li l-imġiba diskriminatorja tiġi eskluża. Il-programm għandu jistabbilixxi obbligazzjonijiet speċifiċi sabiex l-impjegati jilhqu dak l-għan. Dan ikun soġġett għall-approvazzjoni ta' l-awtorità regolatorja jew kwalunkwe awtorità regolatorja nazzjonali oħra. Il-konformità mal-programm ser tkun issorveljata b'mod indipendenti mill-uffiċjal għall-konformità. L-awtorità regolatorja għandu jkollha s-setgħa li timponi sanzjonijiet f'każ ta' implimentazzjoni inadegwata tal-programm ta' konformità.

(18) L-uffiċjal kap eżekuttiv jew il-bord eżekuttiv ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni ser jahtar persuna jew korp bhala uffiċjal għall-konformità sabiex:

a) jissorvelja l-implimentazzjoni tal-programm ta' konformità;

b) jorog rapport annwali dettaljat, fejn jistabbilixxi miżuri meħuda sabiex jiġi implimentat il-programm ta' konformità u dan jitressaq quddiem l-awtorità regolatorja; jistabbilixxi l-miżuri tat-traspożizzjoni tal-programm ta' konformità u l-preżentazzjoni tar-rapport quddiem l-awtorità regolatorja;

c) jorog rakkomandazzjonijiet dwar il-programm ta' konformità u l-

implimentazzjoni tiegħu.

(19) L-indipendenza ta' l-uffiċjal għall-konformità ser tkun garantita b'mod partikolari skond it-termini tal-kuntratt ta' l-impjeg tiegħu jew tagħha.

(20) Regolarment, l-uffiċjal għall-konformità ser ikollu l-opportunità li jindirizza lill-bord superviżorju jew bord tad-diretturi ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni, l-impriża integrata vertikament, u l-awtoritajiet regolatorji.

(21) L-uffiċjal għall-konformità ser jattendi s-sessjonijiet kollha tal-bord superviżorju jew bord tad-diretturi ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni li jindirizza l-kwestjonijiet li ġejjin:

a) kondizzjonijiet dwar l-aċċess għall- u l-konnessjoni man-netwerk, li jinkludu l-ġbir ta' hlas għall-aċċess, il-ġestjoni tal-konġestjoni u hlas skond il-mekkaniżmu ta' bilanċ bejn l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni skond l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1775/2005;

b) proġetti mwettqa sabiex wiehed jopera, isostni u jiżviluppa s-sistema tan-netwerk ta' trażmissjoni, li jinkludu interkonnessjoni u investimenti ta' konnessjoni;

c) regoli ta' kumpens, li jinkludu regoli dwar ir-riserva ta' l-enerġija;

d) xiri ta' enerġija sabiex wiehed ikopri t-telf ta' l-enerġija.

(22) Matul il-laqgħat l-uffiċjal għall-konformità m'għandux ihalli informazzjoni dwar l-attivitajiet tal-klijenti jew fornituri, li jistgħu jkunu vantaġġuži kummerċjalment, tinfirex b'mod diskriminatorju quddiem il-bord superviżorju jew il-bord tad-diretturi.

(23) L-uffiċjal għall-konformità għandu jkollu aċċess għall-kotba, rekords u uffiċċji relevanti kollha ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni, u għal kull informazzjoni neċessarja oħra li tista'

tkun ta' għajnuna għalih/a.

(24) L-uffiċjal għall-konformità għandu jiġi nnominat u mneħhi mill-kariga minnaha ta' l-uffiċjal kap eżekuttiv jew minnaha tal-bord eżekuttiv f'każ biss li jkun hemm approvazzjoni minn qabel minnaha ta' l-awtorità regolatorja.

(25) Wara l-hatra tiegħu, l-uffiċjal għall-konformità ma jista' jkollu l-ebda relazzjoni ta' negozju ma' l-imprezza integrata vertikament għal perijodu minimu ta' 5 snin.

Żvilupp fin-netwerk u setghat sabiex jittiehdu deċiżjonijiet ta' investiment

(26) Kull operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni għandu jiżviluppa pjan ta' għaxar snin għall-iżvilupp tan-netwerk ta' l-inqas darba kull sentejn. Dan għandu jipprovdi miżuri effiċjenti sabiex jiggarrantixxi sistema adegwata u sigurtà ta' forniment.

(27) Dan il-pjan ta' għaxar snin għall-iżvilupp għandu, b'mod partikolari:

a) jindika lill-parteċipanti fis-suq l-infrastrutturi prinċipali tat-trażmissjoni li għandhom jinbnew fl-għaxar snin li ġejjin;

b) jinkludi l-investimenti kollha li diġà ġew deċiżi u jidentifika investimenti godda li għalihom għandha tittiehed deċiżjoni implimentattiva matul it-tliet snin li ġejjin.

(28) Sabiex jiżviluppa l-pjan ta' għaxar snin għall-iżvilupp tan-netwerk tiegħu, kull operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni għandu jagħmel stimi raġonevoli dwar l-iżvilupp tal-forniment, konsum u skambji ma' pajjiżi oħra, billi jikkunsidra kemm il-pjanijiet ta' investiment tan-netwerk reġjunali kif ukoll dawk Ewropej. Operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni għandu jippreżenta l-istimi tiegħu quddiem il-korp nazzjonali kompetenti fi żmien raġonevoli.

(29) Il-korp nazzjonali kompetenti ghandu jikkonsulta l-utenti rilevanti kollha tan-netwerk b'mod miftuh u trasparenti dwar l-abbozz għall-pjan ta' ghaxar snin għall-iżvilupp tan-netwerk u jista' jippubblika r-riżultat tal-proċess ta' konsultazzjoni, b'mod partikolari dak li jirrigwarda l-bżonnijiet possibbli għall-investment.

(30) L-awtorità regolatorja għandha teżamina jekk il-pjan ta' ghaxar snin għall-iżvilupp tan-netwerk ikoprix il-bżonnijiet kollha għall-investment identifikati fil-konsultazzjoni u jista' jkun hemm il-bżonn li l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni jemenda l-pjan tiegħu.

(31) Jekk l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni jirrifjuta li jagħmel investment speċifiku li huwa mniżżel fil-pjan ta' ghaxar snin għall-iżvilupp tan-netwerk li għandu jitwettaq fit-tliet snin li ġejjin, l-Istati Membri għandhom jassiguraw li l-awtorità regolatorja jew kwalunkwe awtorità kompetenti nazzjonali pubblika ohra jkollha l-kompetenza li:

a) titlob lill-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni sabiex iwettaq l-obbligi ta' investment tiegħu billi juża l-kapaċitajiet finanzjarji tiegħu; jew

b) tistieden investituri indipendenti sabiex jagħmlu sejha għall-offerti għall-investment neċessarju f'sistema ta' trażmissjoni, possibilment billi titlob li l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni jaqbel ma':

- finanzjament permezz ta' partijiet terzi;*
- partijiet terzi jiżviluppaw assi godda,*
- partijiet terzi jhaddmu assi godda,*
- taċċetta zieda fil-kapital sabiex tiffinanzja l-investimenti neċessarji u sabiex tippermetti li l-investituri indipendenti jieħdu sehem f'dan il-kapital.*

L-arranġamenti finanzjarji rilevanti għandhom ikunu soġġetti għall-approvazzjoni ta' l-awtorità regolatorja. Fiż-żewġ każijiet, ir-regolamnt tar-rati jippermetti d-dhul li jkopri l-ispejjeż ta' tali investimenti.

(32) L-awtorità kompetenti nazzjonali pubblika għandha tissorvelja u tevalwa l-implimentazzjoni tal-pjan għall-investment.

Setgħat għal tehid ta' deċiżjoni b'rabta ma' l-adeżjoni ta' partijiet terzi fin-netwerk ta' trażmissjoni

(33) L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni huma obbligati jiżviluppaw u jipubblikaw proċeduri ċari u effiċjenti għall-adeżjoni mhux diskriminatorja tal-partijiet terzi fin-netwerk. Dawn il-proċeduri huma soġġetti għall-approvazzjoni ta' l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali.

(34) L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni ma jistgħux jirrifjutaw l-aċċess ta' partijiet terzi minhabba fil-possibilità ta' restrizzjonijiet fil-ġejjieni tal-kapaċitajiet disponibbli tan-netwerk. L-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni huwa obligat li jipprovdi l-informazzjoni neċessarja.

(35) L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni ma jistgħux jirrifjutaw adeżjoni ġdida għas-sempliċi raġuni li din tista' twassal għal spejjeż addizzjonali b'rabta maż-żieda neċessarja fil-kompiti ta' l-elementi tan-netwerk fil-viċinanza tal-punt ta' konnessjoni.

Koperazzjoni reġjunali

(36) Jekk Stati Membri jagħzlu t-triq ta' koperazzjoni reġjunali, dawn għandhom jimponu fuq l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni ċerti obligazzjonijiet li huma riflessi f'perijodu stabbilit b'mod ċar. Barra minn hekk dawn l-obbligazzjonijiet għandhom

eventwalment iwasslu għall-holqien ta' centru reġjunali komuni tad-dispaċċ (common regional dispatching centre), li mhux iżjed tard minn sitt snin wara l-introduzzjoni ta' dawn il-linji gwida jibqa' responsabbli għall-kwestjonijiet ta' sigurtà.

(37) Permezz tal-koperazzjoni bejn għadd ta' Stati Memrbi fuq livell reġjunali, dawn jistabbilixxu koordinatur reġjunali flimkien mal-Kummissjoni.

(38) Fuq livell reġjunali, il-koordinatur reġjunali jipromwovi l-kollaborazzjoni ta' l-awtoritajiet regolatorji u ta' kwalunkwe awtorità responsabbli ohra, ta' operaturi tan-netwerk, tal-boroż ta' l-enerġija (power exchanges), lill-utenti tan-netwerk u lill-partecipanti tas-suq. Fuq kollox huwa għandu r-responsabilità ta':

a) promozzjoni ta' investimenti godda u effiċjenti għall-infrastruttura ta' konnessjoni. Għal dan il-ghan, huwa jgħin lill-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni fil-produzzjoni tal-pjan ta' konnessjoni reġjunali tagħhom u jikkontribwixxi għad-deċiżjonijiet ta' l-investment tagħhom u jekk ikun hemm bżonn anki fil-proċedura ta' l-'open season';

b) promozzjoni ta' l-użu effiċjenti u fiż-żgur tan-netwerk. Għal dan il-ghan huwa jikkontribwixxi permezz tal-produzzjoni ta' allokazżjoni u mekkaniżmi protettivi komuni għall-koordinazzjoni bejn l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali u awtoritajiet nazzjonali responsabbli ohra;

c) preparament ta' rapport annwali min-naħa tal-Kummissjoni u l-Istati Membri kkonċernati dwar il-progress li ntlahaq f'reġjun u dwar kwalunkwe diffikultajiet jew ostakoli li jistgħu jfixklu l-progress.

Sanzjonijiet

(39) Sabiex tkun tista' twettaq ix-xoghljiet imponuti fuqha minn dan l-Artikolu, l-awtorità regolatorja nazzjonali ghandha d-drittijiet li ġejjin:

a) id-dritt li titlob kwalunkwe informazzjoni dwar l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni u li tikkuntattja direttament lill-istaff kollu ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni; f'każ ta' dubji, dan id-dritt japplika wkoll ghall-impriża integrata vertikalment u ghall-istabbilimenti tagħha;

b) id-dritt li twettaq l-investigazzjonijiet kollha neċessarji dwar l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni u, f'każ ta' dubji, ta' l-impriża integrata vertikalment u ta' l-istabbilimenti tagħha; dan japplika ghad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 20 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 tas-16 ta' Diċembru 2002 sabiex jitwettqu l-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat tar-regolamenti stipolati tal-kompetizzjoni.**

(40) Sabiex tkun tista' twettaq ix-xoghljiet għall-iskopijiet ta' dan l-Artikolu, l-awtorità regolatorja nazzjonali ghandha d-dritt li tagħti sanzjonijiet effettivi, adegwati u deterrenti lill-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni u/jew lill-impriża integrata vertikalment, bil-kondizzjoni li dawn ma jsegwux ix-xoghljiet tagħha skond dan l-Artikolu jew id-deċiżjonijiet ta' l-awtorità regolatorja nazzjonali. Dan jinkludi:

a) id-dritt li timponi penali effettivi, adegwati u deterreniti, li r-rata tagħhom tiġi kkalkulata skond id-dhul totali ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni;

b) id-dritt li jinżammu Direttivi li ma jippermettux imġiba diskriminatorja;

c) id-dritt li parzjalment tirrevoka l-liċenzja lill-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni, bil-kondizzjoni li dan ma jwassalx għal dannu tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu.

* ĠU L 289tat-3.11.2005, p. 1.

** ĠU L 1 ta' l-4.1.2003, p. 1. Fl-ahhar mill-ahhar emendat permezz tar-Regolament (KE) Nru 1419/2006 tal-25 ta' Settembru 2006 (ĠU L 269, tat-28.9.2006, p. 1).

Or. de

Ġustifikazzjoni

L-Istati Membri għandu jkollhom il-possibiltà ta' tliet għażliet prattiċi, li ma jipprezentaw l-ebda interferenza serja fl-istrutturi proprjetarji ta' l-Istati Membri u li jippermettu lill-impriži integrati vertikalment, skond kondizzjonijiet stretti u obbligazzjonijiet, li jkomplu bil-konnessjoni tan-netwerk.

Emenda 37 **Jean-Paul Gauzès**

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 8
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 9 b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 9b

Separazzjoni effettiva u effiċjenti tas-sistemi ta' trażmissjoni

Assi, tagħmir, staff u identità

1. Operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandu jkollhom ir-riżorsi kollha umani, fiżiċi u finanzjarji neċessarji ta' l-impriża integrata vertikalment għan-negozju regolari tat-trażmissjoni tal-gass. B'mod partikolari l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni għandu:

(a) ikollu l-assi neċessarji għan-negozju regolari tat-trażmissjoni tal-gass;

(b) ihaddem staff neċessarju għan-negozju regolari tat-trażmissjoni tal-gass;

(c) jikri staff u joffri servizzi, minn u għal kull fergħa ta' l-impriża integrata vertikalment li tkun qiegħda twettaq

funzjonijiet ta' produzzjoni jew forniment, fuq bażi mhux diskriminatorja biss u li tkun soġġetta għall-approvazzjoni ta' l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali sabiex jiġi eskluż thassib ta' kompetizzjoni u kunflitti ta' interess;

(d) ikollu għad-dispożizzjoni tiegħu riżorsi finanzjarji adegwati għall-proġetti ta' investiment fil-gejjieni f'perijodu ta' żmien adegwat.

2. L-attivitajiet meqjusa bhala neċessarji għan-negozju regolari tat-trażmissjoni tal-gass li jissemmew f'paragrafu 1 għandhom jinkludu, ta' l-inqas:

(a) ir-rappreżentazzjoni ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni u kuntatti ma' partijiet terzi u awtoritajiet regolatorji;

(b) l-għoti u s-sorveljanza ta' aċċess għal partijiet terzi;

(c) il-ġbir ta' hlas għall-aċċess, kiri ta' kongestjoni;

(d) it-thaddim, il-manutenzjoni u l-iżvilupp tas-sistema ta' trażmissjoni;

(e) l-ippjanar għall-investiment li jassigura abiltà għall-futur imbiegħed sabiex is-sistema tlaħhaq domanda raġonevoli u tiggarrantixxi sigurtà fil-forniment;

(f) servizzi legali; u

(g) żamma tal-kotba u servizzi tat-teknoloġija informatika.

3. Operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni jieħdu l-qagħda legali ta' kumpanija bl-ishma ta' l-iskorta għand sidien kongunti (joint-stock company).

4. L-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni għandu jkollu l-identità korporattiva tiegħu, distinta b'mod sinifikanti mill-impriża integrata vertikament bi trejdmak, komunikazzjoni oħra u bini separat.

5. Ir-rendikonti ta' l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni ser jiġu vverifikati minn

awditur differenti minn dak ta' l-impriża integrata vertikalment u l-kumpaniji affiljati magħha.

Il-manigment ta' l-indipendenza ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni, uffiċjal kap eżekuttiv/bord eżekuttiv

6. Deċiżjonijiet dwar in-nomina jew it-twaqqif qabel iż-żmien ta' l-impjeg ta' l-uffiċjal kap eżekuttiv ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni jew membri tal-bord eżekuttiv u l-ftehim kuntrattwali tagħhom ta' impjeg u l-waqfien tagħhom għandhom jiġu nnotifikati lill-awtorità regolatorja jew kwalunkwe awtorità kompetenti nazzjonali pubblika oħra. Dawk id-deċiżjonijiet u ftehimiet isiru vinkolanti biss jekk l-awtorità regolatorja jew kwalunkwe awtorità kompetenti nazzjonali pubblika oħra ma tkunx użat id-dritt tagħha tal-veto fi żmien 3 ġimghat min-notifikazzjoni. Id-dritt tal-veto jista' jintuża f'każ li jkun hemm dubji serji b'rabta ma' l-indipendenza professjonali ta' min jinħatar fuq in-naħa l-waħda u l-gustifikazzjoni għal waqfien qabel iż-żmien ta' impjeg fuq in-naħa l-oħra.

7. Drittijiet effettivi għal appell quddiem l-awtorità regolatorja jew kwalunkwe awtorità kompetenti nazzjonali pubblika oħra jew quddiem qorti ser ikunu garantiti għal kull ilment min-naħa tal-manigment ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni kontra waqfien qabel iż-żmien ta' l-impjeg tagħhom.

8. Wara l-waqfien ta' impjeg fl-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni, uffiċjali kapi eżekuttivi jew membri tal-bord eżekuttiv ma jithallewx jipparteċipaw fl-ebda ferġha ta' l-impriża integrata vertikalment li tkun qieghda twettaq xogħol ta' produzzjoni jew forniment għall-perijodu ta' inqas minn 3 snin.

9. L-uffiċjal kap eżekuttiv jew membri tal-bord eżekuttiv m'humiex ser ikunu interessati fi jew m'humiex ser jirċievu kumpens minn xi impriża tal-kumpanija

integrata vertikament hlief minn dik ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni. Ir-rikumpens tieghu, taghha jew taghhom m'ghandu għall-ebda skop jiddependi fuq l-attivitajiet ta' l-impriża integrata vertikament hlief għal dawk ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni.

10. L-uffiċjal kap eżekuttiv jew membri tal-bord eżekuttiv ta' l-operatur tas-sistema tat-trażmissjoni m'hu ser ikollhom l-ebda responsabiltà, direttament jew indirettament, fl-attività kwotidjana ta' kwalunkwe fergħa ohra ta' l-impriża integrata vertikament.

11. Mingħajr pregudizzju għal dan l-Artikolu, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandu jkollhom drittijiet effettivi ta' teħid ta' deċiżjoni, indipendentement mill-impriża integrata tal-gass, b'rispett lill-assi neċessarji sabiex wiehed jopera, jsostni u jiżviluppa n-netwerk. Dan ma għandux jeskludi l-eżistenza ta' mekkaniżmi ta' koordinazzjoni xierqa biex jiġi aċċertat li jiġu protetti d-drittijiet ta' sorveljanza ekonomika u ta' amministrazzjoni tal-kumpanija prinċipali rigward prospetti fuq assi regolati indirettament skond l-Artikolu 24c, paragrafu 4 f'kumpanija sussidjarja. B'mod partikolari, dan għandu jippermetti li l-kumpanija prinċipali tapprova l-pjan finanzjarju ta' kull sena, jew kwalunkwe strument ekwivalenti, ta' l-operatur tas-sistema ta' hżin, kif ukoll li tistabbilixxi limiti globali fuq il-livelli ta' dejn tas-sussidjarja taghha. Dan ma għandux jippermetti li l-kumpanija prinċipali tagħti xi struzzjonijiet dwar il-hidma kwotidjana, u lanqas dwar deċiżjonijiet individwali marbuta mal-bini jew mat-tiġdid tal-faċilitajiet tal-hżin, li ma jkunux jeċċedu t-termini tal-pjan finanzjarju approvat, jew kwalunkwe strument ekwivalenti iehor.

Bord superviżorju u bord tad-diretturi

12. Chairpersons tal-bord superviżorju u

bord tad-diretturi ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni m'humiex ser jiehdu sehem f'xi fergħa ta' l-impriża integrata vertikament li twettaq funzjonijiet ta' produzzjoni jew forniment.

13. Il-bord superviżorju jew bord tad-diretturi ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni ser ikollu fih membri indipendenti, mahturin għal perijodu ta' 5 snin ta' l-inqas. Il-ħatra tagħhom ser tiġi kkomunikata lill-awtorità regolatorja jew kwalunkwe awtorità kompetenti nazzjonali pubblika oħra, u ser issir vinkolanti skond il-kondizzjonijiet provduti f'paragrafu 6.

14. Għall-iskopijiet ta' paragrafu 12, membru tal-bord superviżorju jew bord ta' diretturi ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni ser jitqies indipendenti jekk huwa jew hija ma jkollhom l-ebda negozju iehor, jew xi tip ta' relazzjoni oħra ma' l-impriża integrata vertikament, fejn l-azzjonisti jew il-manigment ta' xi wahda minnhom, li johloq kunflitt ta' interess tali li jfixkel il-gudizzju tiegħu jew tagħha, u, b'mod partikolari, huwa jew hija:

(a) ma kienux impjegati fl-ebda fergħa ta' l-impriża integrata vertikament li twettaq funzjonijiet ta' produzzjoni u forniment fil-ħames snin qabel ma huwa jew hija nhatru fil-bord superviżorju jew fil-bord tad-diretturi;

(b) ma jkollhom l-ebda interess fi jew ma jirċievux kumpens mill-impriża integrata vertikament jew minn kwalunkwe kumpanija affiljata tagħha hlief l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni;

(c) ma jkollhom l-ebda relazzjoni relevanti ta' negozju ma' kwalunkwe fergħa tal-kumpanija integrata vertikament li twettaq funzjonijiet ta' provvista ta' enerġija matul il-ħatra tagħhom fil-bord superviżorju jew fil-bord tad-diretturi; u

(d) m'humiex membri tal-bord eżekuttiv

ta' kumpanija fejn l-impriza integrata vertikament tahtar membri tal-bord superviżorju jew bord tad-diretturi.

L-uffiċjal għall-konformità

15. L-Istati Membri għandhom jassiguraw ruhhom li l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni jistabbilixxu u jimplimentaw programm ta' konformità li jistabbilixxi miżuri meħuda sabiex jassiguraw li l-imġiba diskriminatorja tiġi eskluża. Il-programm għandu jistabbilixxi obbligazzjonijiet speċifiċi sabiex l-impjegati jilhqu dak l-għan. Dan ikun soġġett għall-approvazzjoni ta' l-awtorità regolatorja jew kwalunkwe awtorità kompetenti nazzjonali pubblika oħra. Il-konformità mal-programm ser tkun issorveljata b'mod indipendenti mill-uffiċjal għall-konformità. L-awtorità regolatorja għandu jkollha s-setgħa li timponi sanzjonijiet f'każ ta' implimentazzjoni inadegwata tal-programm ta' konformità.

16. L-uffiċjal kap eżekuttiv jew il-bord eżekuttiv ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni ser jahtar persuna jew korp bhala uffiċjal għall-konformità sabiex:

(a) jissorvelja l-implimentazzjoni tal-programm ta' konformità;

(b) johroġ rapport annwali, fejn jistabbilixxi miżuri meħuda sabiex jiġi implimentat il-programm ta' konformità u jitressaq quddiem l-awtorità regolatorja; u

(c) johroġ rakkomandazzjonijiet dwar il-programm ta' konformità u l-implimentazzjoni tiegħu.

17. L-indipendenza ta' l-uffiċjal għall-konformità ser tkun garantita b'mod partikolari skond it-termini tal-kuntratt ta' l-impjeg tiegħu jew tagħha.

18. Regolarment, l-uffiċjal għall-konformità ser ikollu l-oppurtunità li jindirizza lill-bord superviżorju jew bord tad-diretturi ta' l-operatur tas-sistema ta'

distribuzzjoni, l-impriża integrata vertikament, u l-awtoritajiet regolatorji.

19. L-uffiċjal għall-konformità ser jattendi s-sessjonijiet kollha tal-bord superviżorju jew bord tad-diretturi ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni li jindirizza l-kwestjonijiet li ġejjin:

(a) kondizzjonijiet għall-aċċess u l-konnessjoni man-netwerk, li jinkludu l-ġbir ta' hlasijiet ta' aċċess u kiri ta' kongestjoni;

(b) proġetti mwettqa sabiex wiehed jopera, isostni u jiżviluppa s-sistema tan-netwerk ta' trażmissjoni, li jinkludu l-interkonnessjoni u l-investimenti ta' konnessjoni;

(c) regoli ta' bilanċ, li jinkludu l-bżonnijiet ta' flessibilità ta' l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni; u

(d) xiri ta' enerġija sabiex wiehed ikopri l-bżonnijiet ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni.

20. Matul il-laqghat imsemmija f'paragrafu 19, l-uffiċjal għall-konformità m'għandux ihalli informazzjoni dwar l-attivitajiet tal-klijenti jew fornituri, li jistghu jkunu vantaġġużi kummerċjalment, tinfirex b'mod diskriminatorju quddiem il-bord superviżorju jew il-bord tad-diretturi.

21. L-uffiċjal għall-konformità għandu jkollu aċċess għall-kotba, rekords u uffićċji relevanti kollha ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni, u għal kull informazzjoni neċessarja ohra li tista' tkun ta' għajnuna għalih/a..

22. L-uffiċjal għall-konformità għandu jiġi nnominat u mnehhi mill-kariga min-naħa ta' l-uffiċjal kap eżekuttiv jew mill-bord eżekuttiv f'każ biss li jkun hemm approvazzjoni minn qabel min-naħa ta' l-awtorità regolatorja.

Żvilupp fin-netwerk u setgħat sabiex

jittiehdu deċiżjonijiet ta' investment

23. Kull operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni għandu jiżviluppa pjan ta' għaxar snin għall-iżvilupp tan-netwerk ta' l-inqas darba kull sentejn. Dan għandu jipprovi miżuri effiċjenti sabiex jiggarrantixxi sistema adegwata u sigurtà ta' forniment. Dan il-pjan għall-iżvilupp għandu, b'mod partikolari:

(a) jindika lill-parteciċipanti fis-suq l-infrastrutturi prinċipali tat-trażmissjoni li għandhom jinbnew fl-għaxar snin li ġejjin;

(b) jinkludi l-investimenti kollha li diġà ġew deċiżi u jidentifika investimenti godda li għalihom għandha tittiehed deċiżjoni ta' l-implimentazzjoni matul it-tliet snin li ġejjin.

24. Sabiex jiżviluppa l-pjan tiegħu ta' għaxar snin għall-iżvilupp tan-netwerk, kull operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni għandu jagħmel stimi raġonevoli dwar l-iżvilupp tal-forniment, konsum u skambji ma' pajjiżi oħra, billi jikkunsidra kemm il-pjanijiet ta' investment tan-netwerk reġjunali kif ukoll dawk Ewropej. Operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni għandu jippreżenta l-istimi tiegħu quddiem il-korp nazzjonali kompetenti fi żmien raġonevoli.

26. Il-korp nazzjonali kompetenti għandu jikkonsulta l-utenti rilevanti kollha tan-netwerk fuq il-bażi ta' abbozz għall-pjan ta' għaxar snin għall-iżvilupp tan-netwerk b'mod miġfuh u trasparenti u jista' jippubblika r-riżultat tal-proċess ta' konsultazzjoni, b'mod partikolari dak li jirrigwarda l-bżonnijiet possibbli għall-investment.

27. Il-korp nazzjonali kompetenti għandu jeżamina jekk il-pjan ta' għaxar snin għall-iżvilupp tan-netwerk ikoprix il-bżonnijiet kollha għall-investment identifikati fil-konsultazzjoni u jista' jkollu bżonn li l-operatur tas-sistema ta'

distribuzzjoni jemenda l-pjan tieghu.

28. Korp nazzjonali kompetenti fil-kuntest tal-paragrafi 4 sa 6, ghandu jinkludi l-awtorità regolatorja nazzjonali, kwalunkwe awtorità kompetenti nazzjonali pubblika ohra jew depożitarju ta' l-iżvilupp tan-netwerk li jinkludi l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni. Fil-każ ta' dan ta' l-aħħar, l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni ghandu jippreżenta l-abbozz ta' l-istatuti tieghu, lista tal-membri u r-regoli ta' proċedura għall-approvazzjoni mill-awtorità kompetenti nazzjonali pubblika.

29. Jekk l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni jirrifjuta li jagħmel investiment speċifiku li huwa mniżżel fil-pjan ta' ghaxar snin għall-iżvilupp tan-netwerk li għandu jitwettaq fit-tliet snin li ġejjin, l-Istati Membri għandhom jassiguraw li l-awtorità regolatorja jew kwalunkwe awtorità kompetenti nazzjonali pubblika ohra jkollha l-kompetenza li:

(a) titlob lill-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni sabiex iwettaq l-obbligi ta' investiment tieghu billi juża l-kapaċitajiet finanzjarji tieghu; jew

(b) tistieden investituri indipendenti sabiex jagħmlu sejha għall-offerti għall-investiment neċessarju f'sistema ta' trażmissjoni, possibilment billi titlob li l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni jaqbel ma':

- finanzjament ma' partijiet terzi;*
- partijiet terzi jiżviluppaw assi godda;*
- partijiet terzi jhaddmu assi godda.*

L-arranġamenti finanzjarji rilevanti għandhom ikunu soġġetti għall-approvazzjoni ta' l-awtorità regolatorja jew ta' kwalunkwe awtorità kompetenti nazzjonali pubblika ohra.

Jekk l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni jew inkella parti terza

jaghmlu investiment speċifiku, ir-regolament tat-tariffi jippermetti li jkun hemm dhul li jkopri l-ispejjeż ta' tali investiment.

30. L-awtorità kompetenti nazzjonali pubblika għandha tissorvelja u tevalwa l-implimentazzjoni tal-pjan għall-investiment.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Għanda tinstab soluzzjoni alternattiva sabiex l-Istati Membri jassiguraw l-indipendenza tat-TSOs.

Emenda 38 Benoît Hamon

**Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 8
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 9 b (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 9b

Separazzjoni effettiva u effiċjenti tas-sistemi ta' trażmissjoni

Assi, tagħmir, staff u identità

1. Operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandu jkollhom ir-rizorsi kollha umani, fiżiċi u finanzjarji neċessarji ta' l-impriża integrata vertikament għan-negozju regolari tat-trażmissjoni tal-gass. B'mod partikolari l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni għandu:

(a) ikollu l-assi neċessarji għan-negozju regolari tat-trażmissjoni tal-gass;

(b) ihaddem staff neċessarju għan-negozju regolari tat-trażmissjoni tal-gass;

(c) jikri staff u joffri servizzi, minn u għal

kull fergħa ta' l-impriża integrata vertikament li tkun qieghda twettaq funzjonijiet ta' produzzjoni jew forniment, fuq bażi mhux diskriminatorja biss u li tkun soġġetta għall-approvazzjoni ta' l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali sabiex jiġi eskluż thassib ta' kompetizzjoni u kunflitti ta' interess;

(d) iżomm riżorsi finanzjarji adegwati disponibbli għall-proġetti ta' investiment fil-ġejjieni.

(f) servizzi legali; u

(g) żamma tal-kotba u servizzi tat-teknoloġija informatika.

3. Operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni jiehdu l-qagħda legali ta' kumpanija bl-ishma ta' l-iskorta għand sidien kongunti (joint-stock company).

4. L-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni għandu jkollu l-identità korporattiva tiegħu, distinta b'mod sinifikanti mill-impriża integrata vertikament bi trejdmak, komunikazzjoni ohra u bini separat.

5. Ir-rendikonti ta' l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni ser jiġu vverifikati minn awditur differenti minn dak ta' l-impriża integrata vertikament u l-kumpaniji affiljati magħha.

L-indipendenza tal-manigment ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni, uffiċjal kap eżekuttiv/bord eżekuttiv

6. Deċiżjonijiet dwar in-nomina jew it-twaqqif qabel iż-żmien ta' l-impjeg ta' l-uffiċjal kap eżekuttiv ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni jew membri tal-bord eżekuttiv u l-ftehim kuntrattwali tagħhom ta' impjeg u l-waqfien tagħhom għandu jkun innotifikat lill-awtorità regolatorja jew kwalunkwe awtorità kompetenti nazzjonali pubblika ohra. Dawk id-deċiżjonijiet u ftehimiet isiru jorbtu biss jekk l-awtorità regolatorja jew kwalunkwe awtorità kompetenti

nazzjonali pubblika ohra ma tkunx użat id-dritt tagħha tal-veto fi żmien 3 gimgħat min-notifikazzjoni. Id-dritt tal-veto jista' jintuża f'każ li jkun hemm dubji serji b'raba ma' l-indipendenza professjonali ta' min jinħatar fuq in-naħa l-waħda u l-gustifikazzjoni għal waqfien qabel iż-żmien ta' impjeg fuq in-naħa l-oħra.

7. Drittijiet effettivi għal appell quddiem l-awtorità regolatorja jew kwalunkwe awtorità kompetenti nazzjonali pubblika ohra jew quddiem qorti ser ikunu garantiti għal kull ilment min-naħa tal-manigment ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni kontra waqfien qabel iż-żmien ta' l-impjeg tagħhom.

8. Wara l-waqfien ta' impjeg fl-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni, uffiċjali kapi eżekuttivi jew membri tal-bord eżekuttiv ma jithallex jipparteċipaw fl-ebda fergħa ta' l-impriża integrata vertikalment li tkun qiegħda twettaq xogħol ta' produzzjoni jew forniment għall-perijodu minimimu ta' 3 snin.

9. L-uffiċjal kap eżekuttiv jew membri tal-bord eżekuttiv m'humiex ser ikunu interessati fi jew m'humiex ser jirċievu kumpens minn xi impriża tal-kumpanija integrata vertikalment hlief minn dik ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni. Irrikumpens tiegħu, tagħha jew tagħhom m'ghandu għall-ebda skop jiddependi fuq l-attivitajiet ta' l-impriża integrata vertikalment hlief għal dawk ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni.

10. L-uffiċjal kap eżekuttiv jew membri tal-bord eżekuttiv ta' l-operatur tas-sistema tat-trażmissjoni m'hu ser ikollhom l-ebda responsabilità, direttament jew indirettament, fl-attività kwotidjana ta' kwalunkwe fergħa ohra ta' l-impriża integrata vertikalment.

11. Mingħajr pregudizzju għal dan l-Artikolu, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandu jkollhom drittijiet effettivi ta' tehid ta' deċiżjoni,

indipendentement mill-impriża integrata tal-gass, b'rispett lejn l-assi neċessarji sabiex wiehed jopera, jsostni u jiżviluppa n-netwerk. Dan m'ghandux jeskludi l-eżistenza ta' mekkaniżmi ta' koordinazzjoni xierqa biex jiġi aċċertat li jiġu protetti d-drittijiet ta' sorveljanza ekonomika u ta' amministrazzjoni tal-kumpanija prinċipali rigward prospetti fuq assi regolati indirettament skond l-Artikolu 24c, paragrafu 4 f'kumpanija sussidjarja. B'mod partikolari, dan ghandu jippermetti lill-kumpanija prinċipali tapprova l-pjan finanzjarju ta' kull sena, jew kwalunkwe strument ekwivalenti, ta' l-operatur tas-sistema ta' hżin, kif ukoll li tistabbilixxi limiti globali fuq il-livelli ta' dejn tas-sussidjarja tagħha. Dan m'ghandux jippermetti li l-kumpanija prinċipali tagħti xi struzzjonijiet dwar il-hidma kotidjana, u lanqas dwar deċiżjonijiet individwali marbuta mal-bini jew mat-tiġdid tal-faċilitajiet tal-hżin, li ma jkunux jeċċedu t-termini tal-pjan finanzjarju approvat, jew kwalunkwe strument ekwivalenti iehor.

Bord superviżorju u bord tad-diretturi

12. Chairpersons tal-bord superviżorju u bord tad-diretturi ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni m'humiex ser jiehdu sehem f'xi fergħa ta' l-impriża integrata vertikalment li twettaq funzjonijiet ta' produzzjoni jew forniment.

13. Il-bord superviżorju jew bord tad-diretturi ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni ser ikollu fih membri indipendenti, mahturin għal perijodu minimu ta' 5 snin. Il-hatra tagħhom ser tiġi kkomunikata lill-awtorità regolatorja jew kwalunkwe awtorità kompetenti nazzjonali pubblika ohra, u ser issir vinkolanti skond il-kondizzjonijiet provduti f'paragrafu 5.

14. Għall-iskopijiet ta' paragrafu 12, membru tal-bord superviżorju jew bord ta'

diretturi ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni ser jitqies indipendenti jekk huwa jew hija ma jkollhom l-ebda negozju iehor, jew xi tip ta' relazzjoni ohra ma' l-impriża integrata vertikalmment, fejn l-azzjonisti jew il-manigment ta' xi wahda minnhom, li johloq kunflitt ta' interess tali li jfixkel il-gudizzju tieghu jew taghha, u, b'mod partikolari, huwa jew hija:

(a) ma kienux impjegati fl-ebda fergħa ta' l-impriża integrata vertikalmment li twettaq funzjonijiet ta' produzzjoni u forniment fil-hames snin qabel huwa jew hija nhatru fil-bord superviżorju jew fil-bord tad-diretturi;

(b) ma jkollhom l-ebda interess fi jew ma jirċievux kumpens mill-impriża integrata vertikalmment jew minn kwalunkwe kumpanija affiljata taghha hliet minghand l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni;

(c) ma jkollhom l-ebda relazzjoni relevanti ta' negozju ma' kwalunkwe fergħa tal-kumpanija integrata vertikalmment li twettaq funzjonijiet ta' provvista ta' enerġija matul il-hatra tieghu fil-bord superviżorju jew fil-bord tad-diretturi; u

(d) m'humiex membri tal-bord eżekuttiv ta' kumpanija fejn l-impriża integrata vertikalmment tahtar membri tal-bord superviżorju jew bord tad-diretturi.

L-uffiċjal għall-konformità

15. L-Istati Membri għandhom jassiguraw ruhhom li l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni jistabbilixxu u jimplimentaw programm ta' konformità li jistabbilixxi miżuri mehuda sabiex jassiguraw li l-imġiba diskriminatorja tiġi eskluża. Il-programm għandu jistabbilixxi obligazzjonijiet speċifiċi sabiex l-impjegati jilhqu dak l-għan. Dan ikun soġġett għall-approvazzjoni ta' l-awtorità regolatorja jew kwalunkwe awtorità kompetenti nazzjonali pubblika ohra. Il-

konformità mal-programm ser tkun issorveljata b'mod indipendenti mill-uffiċjal għall-konformità. L-awtorità regolatorja għandu jkollha s-setgħa li timponi sanzjonijiet f'każ ta' implimentazzjoni inadegwata tal-programm ta' konformità.

16. L-uffiċjal kap eżekuttiv jew il-bord eżekuttiv ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni ser jahtar persuna jew korp bhala uffiċjal għall-konformità sabiex:

(a) jissorvelja l-implimentazzjoni tal-programm ta' konformità;

(b) johroġ rapport annwali, fejn jistabilixxi miżuri mehuda sabiex jiġi implimentat il-programm ta' konformità u dan jitressaq quddiem l-awtorità regolatorja; u

(c) johroġ rakkomandazzjonijiet dwar il-programm ta' konformità u l-implimentazzjoni tiegħu.

17. L-indipendenza ta' l-uffiċjal għall-konformità ser tkun garantita b'mod partikolari skond it-termini tal-kuntratt ta' l-impjieg tiegħu jew tagħha.

18. Regolarment, l-uffiċjal għall-konformità ser ikollu l-opportunità li jindirizza lill-bord superviżorju jew bord tad-diretturi ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni, l-impriża integrata vertikalment, u l-awtoritajiet regolatorji.

19. L-uffiċjal għall-konformità ser jattendi s-sessjonijiet kollha tal-bord superviżorju jew bord tad-diretturi ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni li jindirizza l-kwestjonijiet li ġejjin:

(a) kondizzjonijiet għall-aċċess u l-konnessjoni man-netwerk, li jinkludu l-ġbir ta' hlasijiet ta' aċċess u kiri ta' kongestjoni;

(b) proġetti mwettqa sabiex wiehed jopera, isostni u jiżviluppa s-sistema tan-netwerk ta' trażmissjoni, li jinkludu l-interkonnessjoni u l-investimenti ta'

konnessjoni;

(c) regoli ta' bilanċ, li jinkludu l-bżonnijiet ta' flessibilità ta' l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni; u

(d) xiri ta' enerġija sabiex wiehed ikopri l-bżonnijiet ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni.

20. Matul il-laqghat imsemmija f'paragrafu 19, l-uffiċjal għall-konformità m'għandux iħalli informazzjoni dwar l-attivitajiet tal-klijenti jew fornituri, li tista' tkun vantaġġuza kummerċjalment, tinfirex b'mod diskriminatorju quddiem il-bord superviżorju jew il-bord tad-diretturi.

21. L-uffiċjal għall-konformità għandu jkollu aċċess għall-kotba, rekords u uffiċċji relevanti kollha ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni, u għal kull informazzjoni neċessarja ohra li tista' tkun ta' għajjnuna għalih/a.

22. L-uffiċjal għall-konformità għandu jiġi nnominat u mnehhi mill-kariga min-naħa ta' l-uffiċjal kap eżekuttiv jew mill-bord eżekuttiv f'każ biss li jkun hemm approvazzjoni minn qabel min-naħa ta' l-awtorità regolatorja.

Żvilupp fin-netwerk u setghat sabiex jittieħdu deċiżjonijiet ta' investiment

23. Kull operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni għandu jżviluppa pjan ta' għaxar snin għall-iżvilupp tan-netwerk ta' l-inqas darba kull sentejn. Dan għandu jipprovdi miżuri effiċjenti sabiex jiggerantixxi sistema adegwata u sigurtà ta' forniment. Dan il-pjan għall-iżvilupp għandu, b'mod partikolari:

(a) jindika lill-parteċipanti fis-suq l-infrastrutturi prinċipali tat-trażmissjoni li għandhom jinbnew fl-għaxar snin li ġejjin;

(b) jinkludi l-investimenti kollha li diġà ġew deċiżi u jidentifika investimenti ġodda li għalihom għandha tittieħed deċiżjoni

implimentattiva matul it-tliet snin li ġejjin.

24. Sabiex jiżviluppa l-pjan ta' għaxar snin għall-iżvilupp tan-netwerk tiegħu, kull operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni għandu jagħmel stimi raġonevoli dwar l-evoluzzjoni tal-forniment, konsum u skambji ma' pajjiżi oħra, billi jikkunsidra kemm il-pjanijiet ta' investiment tan-netwerk reġjunali kif ukoll dawk Ewropej. Operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni għandu jippreżenta l-istimi tiegħu quddiem il-korp nazzjonali kompetenti fi żmien raġonevoli.

26. Il-korp nazzjonali kompetenti għandu jikkonsulta l-utenti rilevanti kollha tan-netwerk, b'mod miftuħ u trasparenti, dwar l-abbozz għall-pjan ta' għaxar snin għall-iżvilupp tan-netwerk, u jista' jippubblika r-riżultat tal-proċess ta' konsultazzjoni, b'mod partikolari dak li jirrigwarda l-bżonnijiet possibbli għall-investment.

27. Il-korp nazzjonali kompetenti għandu jeżamina jekk il-pjan ta' għaxar snin għall-iżvilupp tan-netwerk ikoprix il-bżonnijiet kollha għall-investimenti identifikati fil-konsultazzjoni u jista' jkun hemm il-bżonn li l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni jemenda l-pjan tiegħu.

27. Skond paragrafi 24, 25 u 26, korp nazzjonali kompetenti għandu jinkludi l-awtorità regolatorja nazzjonali, kwalunkwe awtorità kompetenti nazzjonali pubblika oħra jew depożitarju ta' l-iżvilupp tan-netwerk li jinkludi l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni. F'dan l-aħhar każ, l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni għandu jippreżenta l-abbozz ta' l-istatuti tiegħu, lista tal-membri u r-regoli ta' proċedura għall-approvazzjoni mill-awtorità kompetenti nazzjonali pubblika.

28. Jekk l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni jirrifjuta li jagħmel investiment speċifiku li huwa mniżżel fil-pjan ta' għaxar snin għall-iżvilupp tan-

netwerk li ghandu jitwettaq fit-tliet snin li ġejjin, l-Istati Membri ghandhom jassiguraw li l-awtorità regolatorja jew kwalunkwe awtorità kompetenti nazzjonali pubblika ohra jkollha l-kompetenza li:

(a) titlob lill-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni sabiex iwettaq l-obbligi ta' investiment tiegħu billi juża l-kapaċitajiet finanzjarji tiegħu; jew

(b) tistieden investituri indipendenti sabiex jagħmlu sejha għall-offerti għall-investiment neċessarju f'sistema ta' trażmissjoni, possibilment billi titlob li l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni jaqbel ma':

- finanzjament ma' partijiet terzi;*
- partijiet terzi jiżviluppaw assi godda;*
- partijiet terzi jhaddmu assi godda.*

L-arranġamenti finanzjarji rilevanti għandhom ikunu soġġetti għall-approvazzjoni ta' l-awtorità regolatorja jew ta' kwalunkwe awtorità kompetenti nazzjonali pubblika ohra.

Jekk l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni jew inkella parti terza jagħmlu investiment speċifiku, ir-regolament tat-tariffi jippermetti li jkun hemm dhul li jkopri l-ispejjeż ta' tali investiment.

29. L-awtorità kompetenti nazzjonali pubblika għandha tissorvelja u tevalwa l-implimentazzjoni tal-pjan għall-investiment.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Għanda tinstab soluzzjoni alternattiva sabiex l-Istati Membri jassiguraw l-indipendenza tat-TSOs.

Emenda 39
Christian Ehler

Proposta ghal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 10
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 13 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4. Il-Kummissjoni tista' tadotta linji gwida biex tiżgura l-konformità shiha u effettiva ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni mal-paragrafu 2 fir-rigward ta' l-indipendenza shiha ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni, l-assenza ta' mġiba diskriminatorja, kif ukoll biex tiżgura li l-attivitajiet ta' forniment ta' l-impriża integrata vertikament ma jehdux vantaġġ inġust mill-integrazzjoni vertikali tiegħu. Din il-miżura, maħsuba biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi tappoġġaha, għandha tiġi adottata skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 30(3).

imhassar

Or. de

Ġustifikazzjoni

Permezz tal-proposta għandu jiġi garantit il-fatt li l-Parlament u l-Kunsill għandhom ineħħu l-linji gwida mill-proċedura. It-trasferiment ta' kompetenzi mill-Kummissjoni għandu jibqa' ristrett għall-possibiltà ta' adattazzjonijiet neċessarji.

Emenda 40
Bernhard Rapkay

Proposta ghal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 10
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 13 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4. Il-Kummissjoni tista' tadotta linji gwida biex tiżgura l-konformità shiha u effettiva

4. Il-Kummissjoni tista' tadotta linji gwida *dwar rekwiżiti proċedurali* biex tiżgura l-

ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni mal-paragrafu 2 fir-rigward ta' l-indipendenza shiha ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni, l-assenza ta' mgiba diskriminatorja, kif ukoll biex tiżgura li l-attivitajiet ta' forniment ta' l-impriża integrata vertikalment ma jehdux vantaġġ ingust mill-integrazzjoni vertikali tiegħu. Din il-miżura, *maħsuba biex temenda* elementi mhux *essenzjali* ta' din id-Direttiva billi tappoġġaha, għandha tiġi adottata skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 30(3).

konformità shiha u effettiva ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni mal-paragrafu 2 fir-rigward ta' l-indipendenza shiha ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni, l-assenza ta' mgiba diskriminatorja, kif ukoll biex tiżgura li l-attivitajiet ta' forniment ta' l-impriża integrata vertikalment ma jehdux vantaġġ ingust mill-integrazzjoni vertikali tiegħu. Din il-miżura *għall-emenda ta'* elementi mhux *essenzjali* ta' din id-Direttiva billi tappoġġaha, għandha tiġi adottata skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 30(3).

Or. de

Ġustifikazzjoni

Sa issa f'dan il-qasam il-Kummissjoni għad m'għandha l-ebda responsabilità għal-linji gwida. M'hemmx il-bżonn ta' zona wiesgħa ta' applikazzjoni tal-komitologija, u għalhekk din għandha tiġi ppreċiżata.

Emenda 41 **Christian Ehler**

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 10
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 13 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Il-Kummissjoni tista' ***tadotta*** linji gwida biex tiżgura l-konformità shiha u effettiva ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni mal-paragrafu 2 fir-rigward ta' l-indipendenza shiha ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni, l-assenza ta' mgiba diskriminatorja, kif ukoll biex tiżgura li l-attivitajiet ta' forniment ta' l-impriża integrata vertikalment ma jehdux vantaġġ ingust mill-integrazzjoni vertikali tiegħu. Din il-miżura, maħsuba biex *temenda* elementi mhux *essenzjali* ta' din

Emenda

4. Il-Kummissjoni tista' ***temenda*** linji gwida biex tiżgura l-konformità shiha u effettiva ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni mal-paragrafu 2 fir-rigward ta' l-indipendenza shiha ta' l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni, l-assenza ta' mgiba diskriminatorja, kif ukoll biex tiżgura li l-attivitajiet ta' forniment ta' l-impriża integrata vertikalment ma jehdux vantaġġ ingust mill-integrazzjoni vertikali tiegħu. Din il-miżura, maħsuba biex *temenda* elementi mhux *essenzjali* ta' din

id-Direttiva billi tappoġġaha, għandha tiġi **adottata** skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 30(3).

id-Direttiva billi tappoġġaha, għandha tiġi **emendata** skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 30(3).

Or. de

Ġustifikazzjoni

Permezz tal-proposta għandu jiġi garantit il-fatt li l-Parlament u l-Kunsill għandhom inehhu l-linji gwida mill-proċedura. It-trasferiment ta' kompetenzi mill-Kummissjoni għandu jibqa' ristrett għall-possibiltà ta' adattazzjonijiet neċessarji.

Emenda 42 **Sophia in 't Veld**

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 11
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 15

Test propost mill-Kummissjoni

Din id-direttiva ma għandhiex tipprevjeni t-thaddim ta' sistema kkombinata tat-trażmissjoni, LNG, ħzin u distribuzzjoni, sakemm din tikkonforma għal kull waħda mill-attivitajiet tagħha, mad-dispożizzjonijiet applikabbli ta' l-**Artikoli 7, 9a u 13(1)**.

Emenda

Din id-direttiva ma għandhiex tipprevjeni t-thaddim ta' sistema kkombinata tat-trażmissjoni, LNG, ħzin u distribuzzjoni, sakemm din tikkonforma għal kull waħda mill-attivitajiet tagħha, mad-dispożizzjonijiet applikabbli ta' l-**Artikoli 7 u 13, paragrafu 1**.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Fir-riżoluzzjoni tiegħu ta' l-10 ta' Lulju 2007, il-Parlament Ewropew enfasizza li s-separazzjoni tas-sjieda fil-livell tat-trażmissjoni hija l-aktar għodda effettiva biex tippromwovi l-investiment fl-infrastrutturi b'mod mhux diskriminatorju, l-aċċess ġust għall-membri l-ġodda u trasparenza. Għalhekk m'għandu jkun hemm l-ebda proposta għal derogi.

Emenda 43
Christian Ehler

Proposta ghal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 13
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 22 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. Fi żmien xahrejn wara li tkun rċeviet notifika, il-Kummissjoni tista' tieġu deċiżjoni li tirrikjedi lill-awtorità regolatorja temenda jew tirtira d-deċiżjoni li tingħata eżenzjoni. **Dak il-perjodu għandu jibda l-ghada tal-wasla tan-notifika. Il-perjodu ta' xahrejn jista' jiġi estiż b'xahrejn oħra fejn il-Kummissjoni teħtieġ informazzjoni addizzjonali. Dak il-perjodu għandu jibda l-ghada tal-wasla ta' l-informazzjoni addizzjonali kollha. Dan il-perjodu jista' jiġi estiż bil-kunsens kemm tal-Kummissjoni kif ukoll ta' l-awtorità regolatorja. Meta l-informazzjoni mitluba ma tkunx giet ipprovduta fil-perjodu stipulat fit-talba, in-notifika għandha titqies li giet irtirata jekk, sakemm qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, dan ma jkunx gie estiż bil-kunsens kemm tal-Kummissjoni kif ukoll ta' l-awtorità regolatorja, u sakemm l-awtorità regolatorja, fi stqarrija raġunata kif xieraq, ma tkunx informat lill-Kummissjoni li tikkunsidra li n-notifika hija kompluta. L-awtorità regolatorja għandha tikkonforma mad-deċiżjoni tal-Kummissjoni biex temenda jew tirtira d-deċiżjoni ta' eżenzjoni fi żmien erba' ġimgħat, u għandha tinforma lill-Kummissjoni skond dan.**

Il-Kummissjoni għandha tippreserva l-kunfidenzjalità ta' informazzjoni kummerċjalment sensittiva.

L-approvazzjoni tal-Kummissjoni ta' deċiżjoni dwar eżenzjoni ma għandhiex tibqa' fis-seħħ **sentejn wara l-adozzjoni tagħha** jekk, sa dak iż-żmien, il-bini ta' l-

Emenda

5. Fi żmien xahrejn wara li tkun rċeviet notifika, il-Kummissjoni tista' tieġu deċiżjoni li tirrikjedi lill-awtorità regolatorja temenda jew tirtira d-deċiżjoni li tingħata eżenzjoni. **Jekk l-infrastruttura imsemmija tinstab f'izjed minn Stat Membru wiehed, allura ma jkunx hemm il-bżonn ta' eżaminazzjoni tad-deċiżjoni ta' l-aġenzija permezz tal-Kummissjoni.**

L-approvazzjoni tal-Kummissjoni ta' deċiżjoni dwar eżenzjoni ma għandhiex tibqa' fis-seħħ, jekk il-bini ta' l-infrastruttura **ma jkunx għadu**

infrastruttura *ma jkunx għadu beda, u hames snin wara l-adozzjoni tagħha jekk, l-infrastruttura ma tkunx saret operazzjonali.*

beda fi żmien hames snin wara l-adozzjoni tad-deċiżjonijiet u l-awtorizzazzjonijiet ta' l-awtoritajiet nazzjonali jew reġjunali. Bl-istess mod id-deċiżjoni tal-Kummissjoni ma tibqax fis-seħh, jekk l-infrastruttura ma tkunx wettqet, fi żmien hames snin wara l-adozzjoni, id-deċiżjonijiet u l-awtorizzazzjonijiet nazzjonali u reġjunali. Jekk il-bini ta' infrastrutturi kbar idum minhabba f'ċirkostanzi imprevedibbli, l-investitur għandu javża b'dan lill-awtorità regolatorja adegwata u jista' japplika għal estensjoni raġonevoli skond it-termini li japplikaw.

Or. de

Ġustifikazzjoni

Hemm il-bżonn ta' inqas burokrazija fil-proċedura u l-adattazzjoni tat-termini fuq skala nazzjonali.

Emenda 44
Christian Ehler

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 13
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 22 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni

6. Il-Kummissjoni tista' **tadotta** linji gwida għall-applikazzjoni tal-kondizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 u tistipula l-proċedura li għandha tissegwa għall-applikazzjoni tal-paragrafi 4 u 5. Din il-miżura, maħsuba biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi tappoġġaha, għandha tiġi **adottata** skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 30(3).

Emenda

6. Il-Kummissjoni tista' **temenda** linji gwida għall-applikazzjoni tal-kondizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 u tistipula l-proċedura li għandha tissegwa għall-applikazzjoni tal-paragrafi 4 u 5. Din il-miżura, maħsuba biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi tappoġġaha, għandha tiġi **emendata** skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 30(3).

Or. de

Ġustifikazzjoni

Permezz tal-proposta għandu jiġi garantit il-fatt li l-Parlament u l-Kunsill għandhom inehħu l-linji gwida mill-proċedura. It-trasferiment ta' kompetenzi mill-Kummissjoni għandu jibqa' ristrett għall-possibiltà ta' adattazzjonijiet neċessarji.

Emenda 45

Heide Rühle, Alain Lipietz

Proposta għal Direttiva - att li jemenda

Artikolu 1 – punt 14

Direttiva 2003/55/KE

Artikolu 24c – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) *tikkopera* dwar kwistjonijiet transkonfinali ma' l-awtorità regolatorja jew l-awtoritajiet ta' dawk l-Istati Membri;

Emenda

(b) *tikkopera* dwar kwistjonijiet transkonfinali ma' l-awtorità regolatorja jew l-awtoritajiet ta' dawk l-Istati Membri ***sabiex tassicura li l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni flimkien jibnu ammont suffiċjenti ta' kapaċità ta' interkonnnessjoni bejn l-infrastruttura ta' trażmissjoni tagħhom sabiex jissodisfaw evalwazzjoni effiċjenti tas-suq kif ukoll sigurtà ta' gass tal-kriterja ta' forniment mingħajr diskriminazzjoni bejn il-fornituri fi Stati Membri differenti;***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Skrutinju regolatorju, kemm jekk min-naħa ta' TSOs pubbliċi kif ukoll jekk min-naħa ta' dawk privati, ser ikollu jassicura li d-deċiżjonijiet dwar investiment u l-użu ta' infrastruttura jikkunsidraw bl-istess mod lill-klijenti unikament fil-fruntieri nazzjonali u lil dawk li jużaw sistemi ta' konnessjoni. F'dan ir-rigward, paragrafu 1b m'hux b'saħħtu. L-għan jew l-oġġettiv prinċipali tal-koperazzjoni bejn l-Awtoritajiet Regolatorji Nazzjonali għandu jkun spjegat b'mod ċar.

Emenda 46
Jean-Paul Gauzès

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 14
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 24c – paragrafu 1 – punt k

Test propost mill-Kummissjoni

(k) tissorvelja **u tirrevedi** l-kondizzjonijiet ta' l-aċċess għall-ħżin, linepack u servizzi oħrajn anċillari kif previst fl-Artikolu 19;

Emenda

(k) tissorvelja l-kondizzjonijiet ta' l-aċċess għall-ħżin, linepack u servizzi oħrajn anċillari kif previst fl-Artikolu 19;

Or. en

Ġustifikazzjoni

Id-differenza bejn “sorveljanza” u “reviżjoni” m'hijiex ċara. L-addenda “u tirrevedi” għandha t-tendenza li tohloq bażi legali għal setgħat speċifiċi godda ex ante dwar ħżin, linepack u servizzi oħra anċillari, għalkemm is-sistema ta' aċċess għall-ħżin, linepack u servizzi oħra anċillari tista' tiġi offruta fuq bażi negozzjabbli jekk l-Istati jagħtu l-kunsens tagħhom. Huwa kruċjali li l-Istati Membri jkollhom l-għażla li jiffavorixxu mekkaniżmi mhux irregolati u bbażati fuq is-suq li huma ppruvati li jistgħu jwasslu għal iżjed investment fi ħżin.

Emenda 47
Bernhard Rapkay

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 14
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 24c – paragrafu 1 – punt (n)

Test propost mill-Kummissjoni

n) tiżgura l-aċċess għad-dejta dwar il-konsum tal-klijent, l-applikazzjoni ta' format armonizzat għad-dejta dwar il-konsum u l-aċċess għad-dejta skond il-paragrafu (h) ta' l-Anness A.

Emenda

n) tiżgura **li l-partecipanti fis-suq ikollhom** aċċess **effiċjenti u ġust għall-**aċċess għad-dejta dwar il-konsum tal-klijent, l-applikazzjoni ta' format armonizzat għad-dejta dwar il-konsum u l-aċċess għad-dejta skond il-paragrafu (h) ta' l-Anness A.

Or. de

Ġustifikazzjoni

Jeħtieġ li tiġi ggarantita ċarezza dwar il-ftuħ tas-suq tal-gass naturali għall-parteciġanti kollha tas-suq.

Emenda 48 **Jean-Paul Gauzès**

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 14
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 24c – paragrafu 1 – punt p

Test propost mill-Kummissjoni

(p) tissorvelja l-applikazzjoni tajba tal-kriterji li jiddeterminaw ***jekk faċilità ta' ħżin taqax taht l-Artikolu 19(3) jew 19(4).***

Emenda

(p) tissorvelja l-applikazzjoni tajba tal-kriterji li jiddeterminaw ***jekk l-aċċess għall-faċilitajiet ta' ħżin u linepack huwiex teknikament u/jew ekonomikament neċessarju sabiex jipprovdi aċċess effiċjenti għas-sistema ta' forniment għall-konsumaturi.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Dan kollu japplika għall-konformità mad-dispożizzjonijiet il-godda ta' l-Artikolu 19 §1 li jintroduċi l-obbligu għall-Istati Membri li jiddefinixxu u jipubblikaw kriterja li tistipola li jista' jiġi ddeterminat jekk aċċess għall-faċilitajiet ta' ħżin u linepack huwiex teknikament u/jew ekonomikament neċessarju sabiex jipprovdi aċċess effiċjenti għas-sistema ta' forniment għall-konsumaturi.

Emenda 49 **Sophia in 't Veld**

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 14
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 24c – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Minbarra l-kompiti kkonferiti fuqu

Emenda

imħassar

skond il-paragrafu 1, meta operatur indipendenti tas-sistema jkun inħatar skond dan l-Artikolu 9, l-awtorità regolatorja għandha:

(a) tissorvelja l-konformità tal-proprjetarju tas-sistema ta' trażmissjoni u ta' l-operatur indipendenti tas-sistema ma' l-obbligi tagħhom skond dan l-Artikolu, u toħroġ penali għan-nuqqas ta' konformità skond il-paragrafu 3(d);

(b) tissorvelja r-relazzjonijiet u l-komunikazzjonijiet bejn l-operatur indipendenti tas-sistema u l-proprjetarju tas-sistema tat-trażmissjoni sabiex tiġi żgurata l-konformità ta' l-operatur indipendenti tas-sistema ma' l-obbligi tiegħu, u b'mod partikolari għandha tapprova kuntratti u taġixxi bħala awtorità għas-soluzzjoni tat-tilwim bejn l-operatur indipendenti tas-sistema u l-proprjetarju tas-sistema tat-trażmissjoni fir-rigward ta' kwalunkwe lment imressaq minn kwalunkwe wieħed minnhom f'konformità mal-paragrafu 7;

(c) bla ħsara għall-proċedura taht il-paragrafu 2c ta' l-Artikolu 9, għall-ewwel pjan ta' għaxar snin għall-iżvilupp tan-netwerk, tapprova l-ippjanar ta' l-investimenti u l-pjan multijannwali għall-iżvilupp tan-netwerk ippreżentati kull sena mill-operatur indipendenti tas-sistema;

(d) tiżgura li t-tariffi ta' l-aċċess għan-netwerk miġburin mill-operaturi tas-sistema indipendenti jkunu jinkludu hlas għall-proprjetarju jew proprjetarji tan-netwerk, li jipprovdi/jipprovdu hlas adegwat ta' l-assi tan-netwerk u ta' kwalunkwe investment ġdid fihom;

(e) ikollha s-setgħat li twettaq spezzjonijiet fuq il-bini tal-proprjetarju tas-sistema ta' trażmissjoni u ta' l-operatur indipendenti tas-sistema.

Or. en

Gustifikazzjoni

Fir-riżoluzzjoni tiegħu ta' l-10 ta' Lulju 2007, il-Parlament Ewropew enfasizza li s-separazzjoni tas-sjieda fil-livell tat-trażmissjoni hija l-aktar għodda effettiva biex tippromwovi l-investiment fl-infrastrutturi b' mod mhux diskriminatorju, l-aċċess għall-membri l-godda u trasparenza. Għalhekk m'għandu jkun hemm l-ebda proposta għal derogi.

Emenda 50 **Sophia in 't Veld**

Proposta għal Direttiva - att li jemenda

Artikolu 1 – punt 14

Direttiva 2003/55/KE

Artikolu 24c – paragrafu 3 – introduzzjoni

Test propost mill-Kummissjoni

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet regolatorji jingħatawllhom is-setgħat li jippermettulhom iwettqu d-dmirijiet imsemmija fil-**paragrafu 1 u 2** b' mod effiċjenti u mhaffef. Għal dan il-għan, l-awtorità regolatorja għandu jkollha talanqas dawn is-setgħat:

Emenda

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet regolatorji jingħatawllhom is-setgħat li jippermettulhom iwettqu d-dmirijiet imsemmija fil-**paragrafu 1** b' mod effiċjenti u mhaffef. Għal dan il-għan, l-awtorità regolatorja għandu jkollha talanqas dawn is-setgħat:

Or. en

Gustifikazzjoni

Fir-riżoluzzjoni tiegħu ta' l-10 ta' Lulju 2007, il-Parlament Ewropew enfasizza li s-separazzjoni tas-sjieda fil-livell tat-trażmissjoni hija l-aktar għodda effettiva biex tippromwovi l-investiment fl-infrastrutturi b' mod mhux diskriminatorju, l-aċċess għall-membri l-godda u trasparenza. Għalhekk m'għandu jkun hemm l-ebda proposta għal derogi.

Emenda 51 **Jean-Paul Gauzès**

Proposta għal Direttiva - att li jemenda

Artikolu 1 – punt 14

Direttiva 2003/55/KE

Artikolu 24c – paragrafu 3 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) li tagħmel investigazzjonijiet tas-swieq tal-gass *operattivi*, flimkien ma' l-awtorità

Emenda

(b) li tagħmel investigazzjonijiet tas-swieq tal-gass *operattivi*, flimkien ma' l-awtorità

nazzjonali tal-kompetizzjoni, u li **tiddeċiedi, fin-nuqqas ta' ksur tar-regoli tal-kompetizzjoni, dwar kwalunkwe** miżuri xierqa meħtieġa u proporzjonati għall-promozzjoni ta' kompetizzjoni effettiva u sabiex jiġi żgurat it-tħaddim xieraq tas-suq, **inklużi l-programmi għar-rilaxx tal-gass;**

nazzjonali tal-kompetizzjoni, u li **tippromponi lill-awtoritajiet kompetenti** miżuri xierqa meħtieġa u proporzjonati għall-promozzjoni ta' kompetizzjoni effettiva u sabiex jiġi żgurat it-tħaddim xieraq tas-suq;

Or. en

Ġustifikazzjoni

Mingħajr qafas ċar ta' kompetizzjoni, din il-proposta tista' tipprovdi lill-awtoritajiet b'setgħa bla limitu u li m'hijiex prevedibbli ta' intervenzjoni fis-suq, u b'hekk tisporġi fuq il-kompetenzi nazzjonali.

Programmi għar-rilaxx tal-gass jistgħu jgħallqu sorsi artifiċjali ta' forniment tal-gass għall-futur qarib f'zona partikolari, iżda l-impatt tagħhom fuq il-prezzijiet finali jidher li ma jistax jiġi previst f'suq ħieles. Dawn huma mmirati għal kuntratti ta' importazzjoni tal-gass għall-futur imbiegħed, li jistgħu jkunu mhedda minn tendenza ta' tnaqqis.

Emenda 52 **Bernhard Rapkay**

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 14
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 24c – paragrafu 3 – punt (b)

Test propost mill-Kummissjoni

b) li tagħmel investigazzjonijiet tas-swieq tal-gass *operattivi*, flimkien ma' l-awtorità nazzjonali tal-kompetizzjoni, u li tiddeċiedi, fin-nuqqas ta' ksur tar-regoli tal-kompetizzjoni, dwar kwalunkwe miżuri xierqa meħtieġa u proporzjonati għall-promozzjoni ta' kompetizzjoni effettiva u sabiex jiġi żgurat it-tħaddim xieraq tas-suq, inklużi l-programmi għar-rilaxx tal-gass;

Emenda

b) li tagħmel investigazzjonijiet tas-swieq tal-gass *operattivi*, flimkien ma' l-awtorità nazzjonali tal-kompetizzjoni **u b'kunsiderazzjoni tal-kompetenzi attwali**, u li tiddeċiedi, fin-nuqqas ta' ksur tar-regoli tal-kompetizzjoni, dwar kwalunkwe miżuri xierqa meħtieġa u proporzjonati għall-promozzjoni ta' kompetizzjoni effettiva u sabiex jiġi żgurat it-tħaddim xieraq tas-suq, inklużi l-programmi għar-rilaxx tal-gass;

Or. de

Ġustifikazzjoni

Għandhom jiġu kkunsidrati d-differenzi bejn il-kompetenzi ta' l-awtoritajiet ta' l-enerġija u l-awtoritajiet tal-kompetizzjoni.

Emenda 53 **Bernhard Rapkay**

Proposta għal Direttiva - att li jemenda

Artikolu 1 – punt 14

Direttiva 2003/55/KE

Artikolu 24c – paragrafu 4 – punt (a)

Test propost mill-Kummissjoni

a) il-konnessjoni u l-aċċess għan-netwerks nazzjonali, inklużi tariffi tat-trażmissjoni u tad-distribuzzjoni, u termini, kondizzjonijiet u tariffi għall-aċċess għall-faċilitajiet LNG. Dawn it-tariffi, għandhom jippermettu l-investimenti meħtieġa fin-netwerks u faċilitajiet LNG li jsiru b'mod li jippermetti lil dawn l-investimenti li jaċċertaw il-vijabbiltà tan-netwerks u tal-faċilitajiet LNG.

Emenda

a) il-konnessjoni u l-aċċess għan-netwerks nazzjonali, inklużi tariffi tat-trażmissjoni u tad-distribuzzjoni, ***fosthom il-metodi ta' kalkolu*** u termini, kondizzjonijiet u tariffi għall-aċċess għall-faċilitajiet LNG. Dawn it-tariffi, għandhom jippermettu l-investimenti meħtieġa fin-netwerks u faċilitajiet LNG li jsiru b'mod li jippermetti lil dawn l-investimenti li jaċċertaw il-vijabbiltà tan-netwerks u tal-faċilitajiet LNG.

Or. de

Ġustifikazzjoni

Il-metodi ta' kalkolu għat-tariffi tat-trażmissjoni u tad-distribuzzjoni għandhom japplikaw b'mod miftuħ għall-awtoritajiet regolatorji.

Emenda 54 **Jean-Paul Gauzès**

Proposta għal Direttiva - att li jemenda

Artikolu 1 – punt 14

Direttiva 2003/55/KE

Artikolu 24c – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni

6. L-awtoritajiet regolatorji ghandu jkollhom l-awtorità li jirrikjedu lil **operaturi tat-trasmissjoni, tal-ħżin, ta' l-LNG u tad-distribuzzjoni**, jekk meħtieġ, li jimmodifikaw it-termini u l-kondizzjonijiet, inklużi t-tariffi msemmija f'dan l-Artikolu, biex jaċċertaw li huma proporzjonati u applikati b'mod mhux diskriminatorju.

Emenda

6. L-awtoritajiet regolatorji ghandu jkollhom l-awtorità li jirrikjedu lil **operaturi ta' infrastrutturi sottomessi għal aċċess regolatorju ta' partijiet terzi skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 18, Artikolu 19, paragrafu 4 u l-Artikolu 20**, jekk meħtieġ, li jimmodifikaw it-termini u l-kondizzjonijiet, inklużi t-tariffi msemmija f'dan l-Artikolu, biex jaċċertaw li huma proporzjonati u applikati b'mod mhux diskriminatorju.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Dan kollu jseħħ sabiex jiġi kkunsidrat il-fatt li d-Direttiva tippermetti l-aċċess għal infrastrutturi li m'għandhomx jiġu rregolati f'ċerti ċirkostanzi, jiġifieri meta tingħata eżenzjoni skond l-Artikolu 22 jew meta tingħażel sistema ta' aċċess negozzjabbli għall-ħżin minn xi Stat Membru (l-Artikolu 19§3).

Emenda 55
Bernhard Rapkay

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 14
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 24c – paragrafu 13

Test propost mill-Kummissjoni

13. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jeżistu mekkaniżmi xierqa fuq il-livell nazzjonali li taħthom, entità affettwata minn deċiżjoni ta' l-awtorità nazzjonali regolatorja jkollha d-dritt ta' l-appell lil korp li huwa indipendenti mill-partijiet involuti.

Emenda

13. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jeżistu mekkaniżmi xierqa fuq il-livell nazzjonali li taħthom, entità affettwata minn deċiżjoni ta' l-awtorità nazzjonali regolatorja jkollha d-dritt ta' l-appell lil korp **u l-amministrazzjoni ta' l-Istat Membru imsemmi** li huwa indipendenti **mil-liġi nazzjonali jew minn awtoritajiet nazzjonali ohra**.

Or. de

Ġustifikazzjoni

Permezz ta' l-appelli kontra d-deċiżjonijiet ta' l-awtorità nazzjonali regolatorja, korp indipendenti li għandu influwenza privata u politika għandu jagħti l-kontribut tiegħu sabiex jittiehdu d-deċiżjonijiet.

Emenda 56 **Christian Ehler**

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 14
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 24c – paragrafu 14

Test propost mill-Kummissjoni

14. Il-Kummissjoni tista' **tadotta** linji gwida għall-implimentazzjoni mill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali tas-setgħat deskritti f'dan l-Artikolu. Din il-miżura, maħsuba biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi tappoġġaha, għandha tiġi **adottata** skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 30(3).

Emenda

14. Il-Kummissjoni tista' **temenda** linji gwida għall-implimentazzjoni mill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali tas-setgħat deskritti f'dan l-Artikolu. Din il-miżura, maħsuba biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi tappoġġaha, għandha tiġi **emendata** skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 30(3).

Or. de

Ġustifikazzjoni

Permezz tal-proposta għandu jiġi garantit il-fatt li l-Parlament u l-Kunsill għandhom inehħu l-linji gwida mill-proċedura. It-trasferiment ta' kompetenzi mill-Kummissjoni għandu jibqa' ristrett għall-possibiltà ta' adattazzjonijiet neċessarji.

Emenda 57 **Christian Ehler**

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 14
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 24d – paragrafu 4

4. Il-Kummissjoni tista' **tadotta** linji gwida dwar l-ambitu tad-dmirijiet ta' l-awtoritajiet regolatorji biex jikkooperaw ma' xulxin u ma' l-Aġenzija, u dwar is-sitwazzjonijiet li fihom l-Aġenzija ssir kompetenti biex tiddeċiedi dwar ir-reġim regolatorju għall-infrastrutturi li jgħaqqdu talanqas żewġ Stati Membri. Dawn il-miżuri, maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jappoġġawha, għandhom jiġu **adottati** skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 30(3).

4. Il-Kummissjoni tista' **temenda** linji gwida dwar l-ambitu tad-dmirijiet ta' l-awtoritajiet regolatorji biex jikkooperaw ma' xulxin u ma' l-Aġenzija, u dwar is-sitwazzjonijiet li fihom l-Aġenzija ssir kompetenti biex tiddeċiedi dwar ir-reġim regolatorju għall-infrastrutturi li jgħaqqdu talanqas żewġ Stati Membri. Dawn il-miżuri, maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jappoġġawha, għandhom jiġu **emendati** skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 30(3).

Or. de

Ġustifikazzjoni

Permezz tal-proposta għandu jiġi garantit il-fatt li l-Parlament u l-Kunsill għandhom inehhu l-linji gwida mill-proċedura. It-trasferiment ta' kompetenzi mill-Kummissjoni għandu jibqa' ristrett għall-possibiltà ta' adattazzjonijiet neċessarji.

Emenda 58
Christian Ehler

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 14
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 24e – paragrafu 2

2. L-Aġenzija għandha tipprovdi l-opinjoni tagħha lill-awtorità regolatorja li talbet lilha jew lill-Kummissjoni, rispettivament, u lill-awtorità regolatorja li tkun ħadet id-deċiżjonijiet kkonċernata fi żmien **erba' xhur**

2. L-Aġenzija għandha tipprovdi l-opinjoni tagħha lill-awtorità regolatorja li talbet lilha jew lill-Kummissjoni, rispettivament, u lill-awtorità regolatorja li tkun ħadet id-deċiżjonijiet kkonċernata fi żmien **xahrejn**.

Or. de

Ġustifikazzjoni

Tonqos l-iskadenza.

Emenda 59 **Christian Ehler**

Proposta ghal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 14
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 24e – paragrafu 9

Test propost mill-Kummissjoni

9. Il-Kummissjoni għandha ***tadotta*** l-linji gwida li jistipulaw id-dettalji tal-proċedura li għandhom jiġu segwiti għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu. Din il-miżura, maħsuba biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi tappoġġaha, għandha tiġi ***adottata*** skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 30(3).

Emenda

9. Il-Kummissjoni għandha ***temenda*** l-linji gwida li jistipulaw id-dettalji tal-proċedura li għandhom jiġu segwiti għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu. Din il-miżura, maħsuba biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi tappoġġaha, għandha tiġi ***emendata*** skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 30(3).

Or. de

Ġustifikazzjoni

Permezz tal-proposta għandu jiġi garantit il-fatt li l-Parlament u l-Kunsill għandhom inehħu l-linji gwida mill-proċedura. It-trasferiment ta' kompetenzi mill-Kummissjoni għandu jibqa' ristrett għall-possibilità ta' adattazzjonijiet neċessarji.

Emenda 60 **Christian Ehler**

Proposta ghal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 14
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 24f – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu lill-impriżi tal-forniment li jzommu għad-dispożizzjoni ta' l-awtorità regolatorja nazzjonali, l-awtorità nazzjonali tal-Kompetizzjoni u l-Kummissjoni, għal talanqas **hames snin**, id-dejta rilevanti li għandu x'jaqsam mat-tranzazzjonijiet kollha fil-forniment tal-gass u d-derivattivi tal-gass ma' klijenti bl-ingrossa u operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni kif ukoll l-operaturi tal-ħżin u ta' l-LNG

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu lill-impriżi tal-forniment li jzommu għad-dispożizzjoni ta' l-awtorità regolatorja nazzjonali, l-awtorità nazzjonali tal-Kompetizzjoni u l-Kummissjoni, għal talanqas **tliet snin**, id-dejta rilevanti li għandu x'jaqsam mat-tranzazzjonijiet kollha fil-forniment tal-gass u d-derivattivi tal-gass ma' klijenti bl-ingrossa u operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni kif ukoll l-operaturi tal-ħżin u ta' l-LNG

Or. en

Ġustifikazzjoni

Tonqos l-iskadenza.

Emenda 61
Jean-Paul Gauzès

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 14
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 24f – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu lill-impriżi tal-forniment li jzommu għad-dispożizzjoni ta' **l-awtorità regolatorja nazzjonali, l-awtorità nazzjonali tal-Kompetizzjoni u l-Kummissjoni**, għal talanqas hames snin, id-dejta rilevanti li għandu x'jaqsam mat-tranzazzjonijiet kollha fil-forniment tal-gass u d-derivattivi tal-gass ma' klijenti bl-ingrossa u operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni kif ukoll l-operaturi tal-ħżin u ta' l-LNG.

Emenda

1. **Sabiex l-awtoritajiet kompetenti jkunu jistghu iwettqu xogħolhom**, l-Istati Membri għandhom jirrikjedu lill-impriżi tal-forniment li jzommu għad-dispożizzjoni **ta' dawn l-awtoritajiet** għal talanqas hames snin, id-dejta rilevanti li **għandha x'taqsam** mat-tranzazzjonijiet kollha fil-forniment tal-gass u d-derivattivi tal-gass ma' klijenti bl-ingrossa u operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni kif ukoll l-operaturi tal-ħżin u ta' l-LNG.

Or. de

Ġustifikazzjoni

Iċ-ċirkostanzi għall-ġbir tad-dejta b'rabta mal-kuntratti bl-imnut għandhom jiġu definiti b'mod ċar u għandhom jintrabtu ma' xogħlijiet speċifiċi ta' l-awtoritajiet kompetenti. Awtoritajiet kompetenti jistgħu jinkludu korpi differenti minn dawk imsemmija fil-proposta għad-Direttiva.

Emenda 62 **Christian Ehler**

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 14
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 24f – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Id-dejta **għandha tinkludi** d-dettalji dwar karatteristiċi tat-tranzazzjonijiet rilevanti, bħad-dewmien, it-twassil u r-regoli ta' hlas, il-kwantità, id-dati u l-hinijiet ta' eżekuzzjoni u l-prezzijiet tat-tranzazzjoni, u l-mezzi għall-identifikazzjoni tal-klijent bl-ingrossa kkonċernat, kif ukoll dettalji speċifiċi dwar il-kuntratti kollha miftuħin fil-kuntratti tal-forniment tal-gass u tad-derivattivi tal-gass.

Emenda

2. Id-dejta **tista' tinkludi** d-dettalji dwar karatteristiċi tat-tranzazzjonijiet rilevanti, bħad-dewmien, it-twassil u r-regoli ta' hlas, il-kwantità, id-dati u l-hinijiet ta' eżekuzzjoni u l-prezzijiet tat-tranzazzjoni, u l-mezzi għall-identifikazzjoni tal-klijent bl-ingrossa kkonċernat, kif ukoll dettalji speċifiċi dwar il-kuntratti kollha miftuħin fil-kuntratti tal-forniment tal-gass u tad-derivattivi tal-gass

Or. de

Ġustifikazzjoni

L-Artikolu 24f bilkemm għandu jiddeskrivi l-kondizzjonijiet bażiċi tad-dmir li d-dejta tiġi ssalvagwardjata, u lanqas il-kontenut preċiż ta' l-informazzjoni kkonċernata. Dan għandu jseħh bl-għan li l-linji gwida rilevanti għandhom jiġu stabbiliti permezz ta' emendi min-naħa tal-Parlament Ewropew.

Emenda 63 **Jean-Paul Gauzès**

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 14
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 24f – paragrafu 3

3. L-awtorità regolatorja tista' tiddeċiedi li tagħmel disponibbli lill-parteċipanti fis-suq l-elementi ta' din l-informazzjoni, sakemm ma tiġix rilaxxata xi informazzjoni li tkun kummerċjalment sensitiva dwar atturi individwali fis-suq jew dwar tranżazzjonijiet individwali. Dan il-paragrafu ma għandux japplika għal informazzjoni dwar strumenti finanzjarji li jaqgħu fl-ambitu tad-Direttiva 2004/39/KE.

imhassar

Or. en

Gustifikazzjoni

Is-suq tal-gass ta' l-UE jiddependi fuq importazzjonijiet minn pajjiżi terzi. Produtturi ta' l-UE għandhom setgħa qawwija fis-suq u l-maġġoranza tagħhom jibbenifikaw minn monopolju ta' esportazzjoni f'pajjiżhom.

Kieku l-pubblikazzjoni ta' dejta strateġika tmur kontra l-interess ta' l-importaturi tal-gass fl-UE peress illi din tista' tagħti informazzjoni dwar il-kondizzjonijiet tal-bejgħ tal-kompetituri tagħhom lill-produtturi tal-gass li m'humiex fl-UE. Dejta tista' tingħata lill-awtoritajiet rilevanti iżda ma tistax tinhareġ fl-intier tagħha bħalma jiġri f'setturi ekonomiċi oħra.

Emenda 64 **Christian Ehler**

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 14
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 24f – paragrafu 4

4. Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni tista' **tadotta** linji gwida li jiddefinixxu l-metodu u l-arranġamenti għaż-żamma tar-registri kif ukoll il-forma u l-kontenut tad-dejta li għandha tinzamm. Dawn il-miżuri, maħsuba biex jemendaw elementi mhux

4. Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni tista' **temenda** linji gwida li jiddefinixxu l-metodu u l-arranġamenti għaż-żamma tar-registri kif ukoll il-forma u l-kontenut tad-dejta li għandha tinzamm. Dawn il-miżuri, maħsuba biex jemendaw

essenzjali ta' din id-Direttiva billi jappoġġawha, għandhom jiġu **adottati** skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 30(3).

elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jappoġġawha, għandhom jiġu **emendati** skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 30(3).

Or. de

Ġustifikazzjoni

Permezz tal-proposta għandu jiġi garantit il-fatt li l-Parlament u l-Kunsill għandhom inehħu l-linji gwida mill-proċedura. It-trasferiment ta' kompetenzi mill-Kummissjoni għandu jibqa' ristrett għall-possibiltà ta' adattazzjonijiet neċessarji.

Emenda 65 **Christian Ehler**

Proposta għal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 14
Direttiva 2003/55/KE
Artikolu 24f – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. Fir-rigward tat-tranzazzjonijiet fid-derivattivi tal-gass ta' impriži ta' forniment ma' klijenti bl-ingrossa u ma operaturi ta' sistemi tat-trażmissjoni kif ukoll operaturi tal-ħżin u ta' l-LNG, dan l-Artikolu japplika biss biss ladarba l-**Kummissjoni tkun adottat** il-linji gwida msemmija fil-paragrafu 4.

Emenda

5. Fir-rigward tat-tranzazzjonijiet fid-derivattivi tal-gass ta' impriži ta' forniment ma' klijenti bl-ingrossa u ma operaturi ta' sistemi tat-trażmissjoni kif ukoll operaturi tal-ħżin u ta' l-LNG, dan l-Artikolu japplika biss biss ladarba l-linji gwida msemmija fil-paragrafu 4 **jkunu ġew adottati**.

Or. de

Ġustifikazzjoni

Permezz tal-proposta għandu jiġi garantit il-fatt li l-Parlament u l-Kunsill għandhom inehħu l-linji gwida mill-proċedura. It-trasferiment ta' kompetenzi mill-Kummissjoni għandu jibqa' ristrett għall-possibiltà ta' adattazzjonijiet neċessarji.

Emenda 66
Bernhard Rapkay

Proposta ghal Direttiva - att li jemenda
Artikolu 2 - paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(2a) Il-Kummissjoni toħroġ rapport annwali, u tipprezentah quddiem il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, dwar kif ghandha ssir it-traspożizzjoni ta' din id-Direttiva b'mod prattiku u formali.

Or. de